Kinderkraft



TIK
USER GUIDE

(AR) عربة أطفال
(EN) Stroller
(CS) Kočárek
(DE) Buggy
(ES) Silla de paseo
(FR) Pousette
(HU) Babakocsi
(IT) Passeggino
(NL) Kinderwagen
(PL) Wózek
(PT) Carrinho de bebé
(RO) Cărucior
(RU) Прогулочная коляска
(SK) Kočík
(SV) Barnvagn

دليل الاستخدام
USER MANUAL
NÁVOD K OBSLUZE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE USARIO
GUIDE D'UTILISATION
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ISTRUZIONI PER UTENTE
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE UTILIZARE
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NÁVOD NA POUŽÍVANIE
ANVÄNDARMANUAL

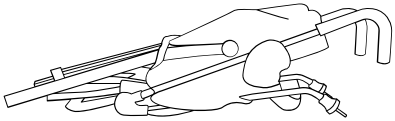
SCAN TO WATCH THE VIDEO!

MODEL: TIK v 1.3

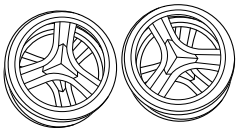
AR **7**
CS **9**
DE **10**
EN **11**
ES **13**
FR **14**
HU **15**
IT **17**
NL **18**
PL **19**
PT **21**
RO **22**
RU **24**
SK **25**
SV **26**

الأشكال هي لأغراض توضيحية فقط ولا تشكل تمثيلاً كاملاً للمنتج. Ilustrace jsou pouze orientační a nepředstavují plné zobrazení produktu./Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz, das tatsächliche Produkt kann von der Abbildung abweichen./The illustrations are for illustration only and do not represent the product./Las ilustraciones son meramente orientativas y no constituyen una representación completa del producto./Les illustrations sont données à titre indicatif et ne constituent pas une représentation complète du produit./Az illusztrációk csak tájékoztató jellegűek és eltérhetnek a valós terméktől./Le immagini sono inserite a scopo dimostrativo e non rispecchiano appieno le caratteristiche del prodotto./De afbeeldingen dienen uitsluitend ter illustratie en geven geen volledig beeld van het product./Ilustracje mają charakter poglądowy i nie stanowią pełnego odwzorowania produktu./As ilustrações têm uma função informativa e não são uma representação fiel do produto./ Ilustrațiile sunt doar pentru referință și nu reprezintă produsul complet./Иллюстрации приведены только для справки и не представляют весь продукт./Obrázky slúžia len na ilustráciu a nie sú úplným predstavením produktu./Illstrationer är endast för referens och representerar inte hela produkten.

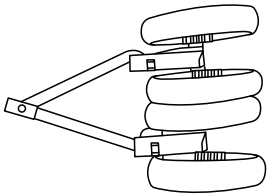
1.



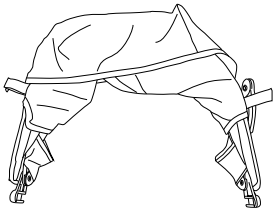
2.



3.

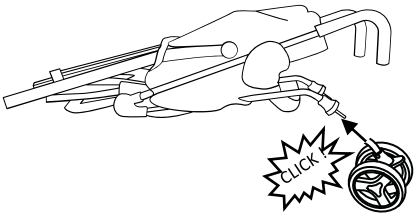


4.

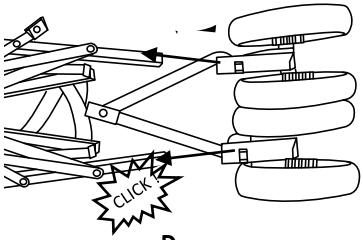


A.

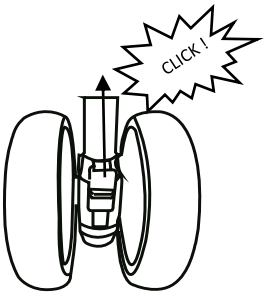
B.

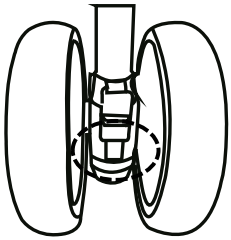


C.

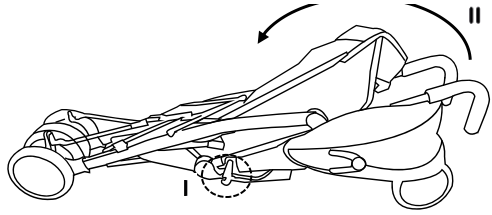


D.

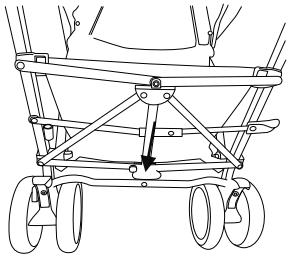




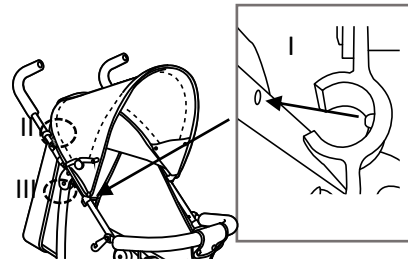
E.



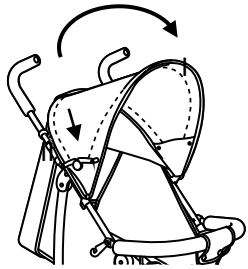
F.



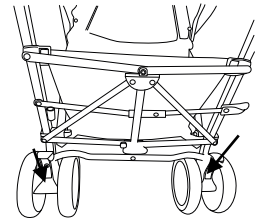
G.



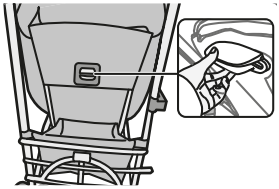
H.



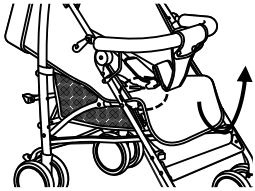
I.



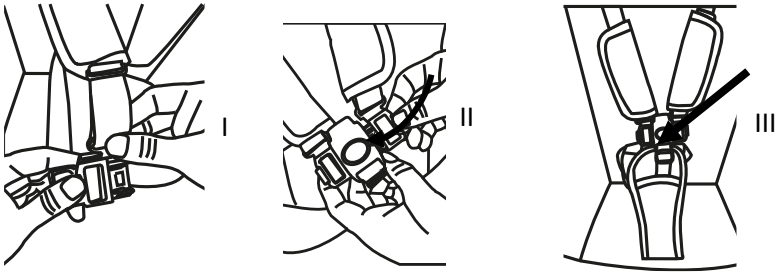
J.



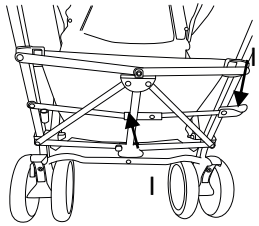
K.



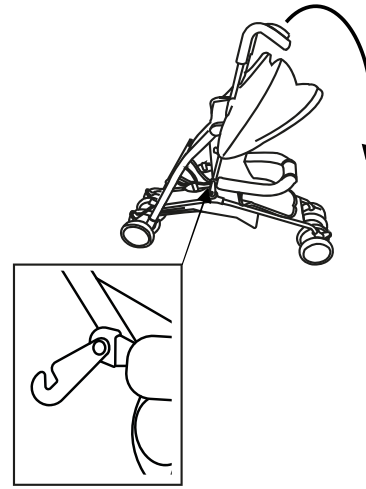
L.



M.



N.



شكرًا لكم على شراء منتج كيندر كرافت\ Kinder Kraft، تم تصميم منتجاتنا من أجل سلامة وراحة طفلك. فالعربة هي الحل الأمثل لأولئك الذين يقدرون الجودة والحداثة والجانب العملي. يرجى قراءة الكتيب بعناية واتباع توصياته.

هام – يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

تحذير!

- **لا تترك الطفل أبدًا دون مراقبة**
- **لا تترك طفلك في عربة الأطفال\ The Buggy الخاصة به دون مراقبة.**
- **تأكد من تشغيل جميع أجهزة القفل قبل الاستخدام.**
- **لتجنب الإصابة، تأكد من إبعاد الطفل عند فك هذا المنتج وطيّه.**
- **لا تدع الطفل يلعب بهذا المنتج.**
- **وحدة المقعد هذه غير مناسبة للأطفال دون سن 6 أشهر**
- **تأكد من أن هيكل عربة الأطفال\ The Buggy أو وحدة المقعد أو أجهزة تثبيت مقعد العربة تعمل بشكل صحيح قبل الاستخدام.**
- **هذا المنتج غير مناسب للجري أو التزلج.**
- **استخدم دائمًا نظام ربط الأحزمة.**

.العمر والوزن المناسبين للاستخدام :من 6 شهر إل15 كجم
•.لا يجوز استخدام هذا المنتج إلا من قبل طفل واحد في نفس الوقت
•الحمولة القصوى للسلة 2 كجم
أي حمولة متصلة بالمقبض و /أو على الجزء الخلفي من مسند الظهر و /أو على جانبي السيارة ستؤثر على استقرار العربة •.بة
•.ارفع التعليق الأمامي عند صعود الرصيف أو الدرج
•استخدم المكابح عند وضع الأطفال وإخراجهم من العر•
• .استخدم فقط الأجزاء والملحقات المقدمة أو الموصي بها من قبل الشركة المصنعة
.اتزان
.ولا تستخدم أجزاء أو ملحقات أخرى
•.لا تضع المنتج بالقرب من اللهب المكشوف أو مصادر الحرارة الأخرى
•.لا تستخدم مع منصة إضافية

تجميع عربة الأطفال\ The Buggy

أولا: مكونات عربة الأطفال\ The Buggy

1- أجزاء عربة الأطفال

1. إطار بمقعد وحزام أمان
2. عجلة أمامية ×2
3. عجلة خلفية بمحور ×2
4. مظلة

2- تجميع/ فك العجلات

لتجميع العجلات الأمامية (2)، ضعها على الأنابيب الموجودة في الإطار حتى تسمع نقرة مميزة (الشكل A). انتبه إلى الموضع الصحيح للعجلات. يجب تثبيت العجلات الخلفية ذات المحور (3) في الجزء الخلفي من الإطار حتى تسمع نقرة مميزة (الشكل B).

تتمتع العجلات الأمامية بالقدرة على القفل للسير في حركة أمامية مستقيمة. قم بتنشيط هذه الخاصية عن طريق سحب ذراع القفل (الشكل C). لفتح العجلات الأمامية، اخفض الذراع إلى وضع البداية.

لإزالة العجلات الأمامية، ادفع الذراع للداخل ثم حرك العجلة للخارج (الشكل D).

ملحوظة! قبل استخدام عربات الأطفال (بوجي) ، تأكد من تثبيت جميع العجلات بشكل صحيح.

3- فتح الهيكل

ضع الهيكل على سطح مستوٍ، مع وضع المقبض لأعلى. ابدأ في فتح عربة الأطفال عن طريق تحرير عنصر الحجب الموجود على الجانب الأيمن (الشكل E.I). بعد ذلك، اسحب المقبض لأعلى (الشكل E.II) وافتح عربة الأطفال واقفلها بتحريك الذراع لأسفل (انظر الشكل F).

5- تجميع/ فك وضبط المظلة

لتركيب المظلة، أدخلها على الإطار حيث توجد الفتحة حتى تسمع صوت نقرة مميزة (الشكل G.I) ثم ثبتها على كلا الجانبين باستخدام مثبتات الخطاطيف والحلقات عن طريق لفها حول الإطار (الشكل G.II) وتثبيت مثبتات الخطاطيف والحلقات الموجودة على الجوانب الخارجية للمقعد (الشكل G.III). تأكد من تجميع المظلة بشكل صحيح. لضبط المظلة، اسحبها إلى الوضع المطلوب (الشكل H.I). من الممكن قفل المظلة عندما تكون ممتدة للغاية، لذا اضغط على آليات القفل الموجودة على جانبي المظلة، كما هو موضح في الشكل H.II. لإزالة المظلة، فك مثبتات الخطاطيف والحلقات وأخرجها من الموجهات.

ملحوظة! قم بتثبيت المظلة قبل استخدام عربة الأطفال

6- استخدام المكابح

تحتوي عربة الأطفال على مكابح توقف بالقدم في المحور الخلفي. اضغط على إحدى الدواسات لتفعيل المكابح (الشكل I). افتح قفل المكابح عن طريق رفع الدواس.

7- ضبط مسند الظهر ومسند القدم

من أجل ضبط مسند ظهر عربة الأطفال في 3 أوضاع، اضغط على الزر الموجود خلف المقعد واضبط مسند الظهر على وضع مريح. (الشكل J). لرفع مسند الظهر – ادفع مسند الظهر لأعلى.

يمكن ضبط مسند القدم في واحد من 5 أوضاع (الشكل K). اضغط على الأزرار الموجودة على جانبي مسند القدم في الوقت نفسه واضبطه على الوضع المطلوب.

8- أحزمة الأمان

لتأمين الطفل، وصِل خطافات حزام الكتف بأحزمة الخصر (الشكل L.I) ثم أدخلها في المشبك المركزي حتى تُقفل (الشكل L.II). يجب تعديل حزام الأمان في كل مرة. يمكن تثبيت ارتفاع أحزمة الكتف على أحد الارتفاعات الثلاثة. اضغط على المشبك لفك الأحزمة (الشكل L.III).

9- طي عربة الأطفال

اطوِ المظلة وضع مسند القدم في الوضع الأفقي. بعد ذلك، ارفع الذراع الموجود في الجزء الخلفي من عربة الأطفال لفتحه (الشكل M.I). الآن ادفع الذراع الموجود على اليمين إلى داخل عربة الأطفال (الشكل M.II) واطوِ عربة الأطفال لأسفل عن طريق دفع المقبض للأمام. يجري تفعيل عنصر الحجب الذي يمنع فتح عربة الأطفال تلقائيًا ولكن تأكد من وضعه في المكان(الشكل N). الصحيح. يجب تأمين الإطار المطوي باستخدام عنصر القفل.

10- العناية والصيانة يتحمل المشتري مسؤولية التركيب الصحيح لجميع العناصر الوظيفية بالإضافة إلى تنفيذ كافة عمليات الصيانة والتعديلات المطلوبة للحفاظ على العربة في حالة فنية جيدة.

يجب فحص العربة بشكل دوري بحثًا عن مشاكل محتملة. وفيما يلي التدابير الهامة التي ينبغي اتخاذها لضمان سلامة الطفل ومنع تقصير عمر المنتج:

- تحقق من قوة وسلامة جميع المسامير والوصلات.
- افحص جميع معدات وإطارات قفل العجلات. استبدلها أو أصلحها إذا لزم الأمر.
- تحقق مما إذا كانت جميع أجهزة السلامة تعمل بشكل صحيح، وخاصة المثبتات الرئيسية والإضافية التي يجب أن تتحرك بحرية في أي وقت.

يرجى التوقف عن استخدام العربة إذا كانت هناك شكوك حول استخدامها الصحيح أو في وجود أي خطر.

إذا حدثت طقطقة في العجلات، ضع طبقة رقيقة من السيليكون. لا تستخدم الزيوت أو المنتجات التي تعتمد على الشحم حيثقد تؤدي إلى تراكم الأوساخ، مما يؤدي إلى صعوبة حركة العربة

11- التنظيف

إذا تعرضت أجزاء هيكل العربة لمياه مالحة، اشطفها بماء الصنبور في أسرع وقت ممكن.

لا تغسل. قم بتنظيف المنتج برفق باستخدام قطعة قماش رطبة ومنظف خفيف	لا تقم بالكيّ
لا تستخدم مبيض	لا تقم بإجراء التنظيف الجاف
لا تستخدم مجفف الشعر من أجل التجفيف	غسيل يدوي بحد أقصى 40 درجة مئوية.

لا تقم بطي المنتج أو تخزينه وهو مبتل ولا تقم بتخزينه أبدًا في مناخ رطب، فقد يؤدي ذلك إلى نمو العفن.

.سلة :اغسله يدويًا؛ لا :تستخدم مبيض الأقمشة، تستخدم التجفيف الآلي، تكويه، تنظفه تنظيفًا جافًا

مظلة مقعد، تغليف مقعد، :لا تغسلهم .يمكن تنظيف المنتج برفق

؛ لا :تستخدم مبيض الأقمشة، تستخدم التجفيف الآلي، تكويه، تنظفه تنظيفًا جافًا

C. الضمان

يمكن الاطلاع على كامل شروط وأحكام الضمان من خلال الموقع الإلكتروني WWW.KINDERKRAFT.COM

Vážení zákazníci,

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft. Naše výrobky byly vyrobeny s důrazem na bezpečnost a pohodlí vašeho dítěte. Kočárek je ideálním řešením pro ty, kteří si cení kvalitu, moderní vzhled a funkcionalitu. Seznamte se prosím s obsahem návodu k obsluze a dodržujte jeho pokyny.

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

UPOZORNĚNÍ!

- **Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.**
- **Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty.**
- **Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte.**
- **Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.**
- **Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta.**
- **Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích.**
- **Nepoužívejte tuto sedačku pro děti mladší 6 měsíců**
- **Vždy používejte zádržný systém.**

- Výrobek je určen pro děti s hmotností/ve věku: od 6 měsíců do 15 kg
- Výrobek je určen k přepravě jednoho dítěte během jedné doby.
- Maximální zatížení košíku činí 2 kg.
- Kaž Jakékoli dodatečné zatížení zavěšené na řídítkách vozíku a/nebo pod loketní opěrkou a/nebo po stranách způsobuje zhoršení jeho stability.
- Při vjezdu na obrubník nebo jiný schod nadzvedněte přední kola.
- Během vkládání a vytahování dítěte musí být zablokované brzdy.
- Používejte výhradně části a příslušenství, která jsou dodaná nebo doporučovaná výrobcem. Nepoužívejte jiné části a příslušenství.
- Výrobek nestavějte poblíž otevřeného ohně nebo jiných zdrojů horka.
- Nepoužívejte s další plošinou.

I. PRVKY KOČÁRKU

1. Rám se sedadlem a bezpečnostními pásy
2. Přední kolo x2
3. Zadní kolo s osou x2
4. Stříška

II. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ KOL

Pokud chcete namontovat přední kola (2), nasuňte je na trubky, které se nacházejí v rámu, až dokud neuslyšíte charakteristické cvaknutí (obr. A). Dávejte pozor na správné umístění kol. Zadní kola s osou (3) musí být připojena k zadní části rámu, až dokud neuslyšíte charakteristické cvaknutí (obr. B).
Přední kola mají možnost zablokování pro jízdu přímým směrem. Tato funkce se aktivuje potažením zajišťovací páčky směrem nahoru (obr. C). Pokud chcete odblokovat přední kola, sklopte páku do výchozí polohy.
Chcete-li odmontovat přední kola, zatlačte páčku dovnitř a poté kolo vysuňte (obr. D).

POZOR! Než začnete používat kočárek, ujistěte se, že jsou všechna kola správně namontovaná.

III. ROZKLADÁNÍ RÁMU KOČÁRKU

Rám postavte na rovný povrch tak s rukojetí rodiče nahoru. Rozkládání vozíku začněte uvolněním zajišťovacího prvku na pravé straně vozíku (Obr. E.I). V dalším kroku zatáhněte rodičovské rukojeti nahoru (Obr. E.II), rozložte kočárek a poté jej zajistěte páčkou, jak je znázorněno na Obr. F, zatlačením dolů.

IV. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ STŘÍŠKY A REGULACE STŘÍŠKY

Pokud chcete namontovat stříšku, nasuňte ji na rám v místě, kde se nachází otvor, až dokud neuslyšíte charakteristický zvuk cvaknutí (obr.G.I), a následně jej zajistěte na obou stranách suchým zipem tak, že jej omotáte kolem rámu (obr. . G.II) a upevněním suchého zipu umístěného na vnějších stranách sedadla (obr.G.III). Přesvědčte se, zda je stříška správně namontována. Chcete-li nastavit stříšku, natáhněte ji do požadované polohy (obr. H.I). Stříšku lze zajistit, když je zcela vysunuta, za tímto účelem stiskněte uzamykací prvky, které se nacházejí na obou stranách stříšky, tak jak je znázorněno na obr. 2. H.II. Pokud chcete stříšku odstranit, uvolněte suchý zip a vysuňte ji z vodících lišt.

POZOR! STRIEŠKU NAMINTUJTE PRED POUŽITÍM KOČÍKA.

V. POUŽÍVÁNÍ BRZDY

Kočárek je vybaven nožní parkovací brzdou nacházející se na zadní nápravě. Brzdu aktivujete sešlápnutím jednoho z pedálů (Obr. I). Odblokování brzdy se provádí zvednutím pedálu nahoru.

VI. NASTAVENÍ OPĚRKY ZAD A OPĚRKY NOHOU

Opěrku sportovního kočárku lze nastavit do 3 poloh. Za tímto účelem stiskněte tlačítko na zadní straně sedadla a nastavte opěrku zad do pohodlné polohy. (obr. J).
Opěrku nohou lze nastavit do jedné z 5 poloh (obr. K). Stiskněte současně tlačítka na obou stranách opěrky nohou a nastavte ji do požadované polohy.

VII. BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Pro zajištění dítěte spojte ramenní popruhy s bederními popruhy (obr. L.I) a poté je zasuňte do středové spony, dokud se nezajistí (obr. L.II). Bezpečnostní pásy se musí vždy seřídit. Výšku ramenních popruhů lze namontovat v jedné ze tří výšek. Pro odepnutí popruhů stiskněte přezku (obr.L.III).

VIII. SLOŽENÍ KOČÁRKU

Složte stříšku a nastavte podnožku do vodorovné polohy. V dalším kroku zvedněte páčku na zadní straně kočárku pro uvolnění zámku (Obr. M.I). Poté zatlačte páčku na pravé straně kočárku (Obr. M.II) a tlačením rukojetí rodiče dopředu složte kočárek dolů(obr.N). Blokující prvky proti rozložení se zapne automaticky, ale ujistěte se, že je na správném místě. Složený rám musí být zajištěn uzamykacím prvkem.

IX. PÉČE A ÚDRŽBA Povinností kupujícího je zajistit správnou instalaci všech funkčních prvků, ale i provést správnou údržbu a nastavení, aby kočárek zůstal v dobrém technickém stavu. Kočárek pravidelně kontrolujte z hlediska potenciálních problémů. Níže jsou uvedeny hlavní činnosti, které musí být provedeny pro zajištění bezpečnosti dítěte a prevenci zkrácení životnosti výrobku.

• Zkontrolujte pevnost a bezpečnost všech nýtů a spojů.
• Zkontrolujte všechna blokující zařízení a kola i jejich pneumatiky, a v případě nutnosti je vyměňte nebo opravte.
• Zkontrolujte, zda všechna bezpečnostní zařízení fungují správně, všimněte si především hlavních a doplňkových zapínání, která se musí pohybovat vždy volně. Kočárek prosím nepoužívejte, když jsi nejste jisti, jak jej správně používat, nebo když máte podezření na jakékoliv nebezpečí. Používejte výhradně

výměnné části dodané nebo doporučované výrobcem. Pokud kola vrzou, namažte osu tenkou vrstvou silikonu. Nepoužívejte výrobky na bázi oleje nebo tuku, protože přitahují nečistoty, které ztěžují pohyb.

X. ČIŠTĚNÍ

Pokud byly části podvozku kočárku vystaveny působení slané vody, doporučujeme je co možná nejrychleji opláchnout sladkou vodou (z kohoutku).

	Neperte. Výrobek můžete opatrně omýt vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem.		Nežehlete.
	Nebělte.		Nečistěte chemicky.
	Nesušte v bubnové sušičce.		Prát ručně při maximální teplotě vody 40°C

Výrobek neskladujte ani neuchovávejte, pokud je mokrý a nikdy jej neskladujte vevlhkých podmínkách, protože to může způsobit vznik plísně.

Koš: Prát ručně při maximální teplotě vody 40°C. Nesušit v sušičce. Nečistit chemicky. Nežehlit. Nebělit.

Vrchlík sedáku, opláštění sedáku: Neprát. Výrobek lze jemně umýt vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem. Nesušit v sušičce. Nečistit chemicky. Nežehlit. Nebělit.

XI. Záruka

Úplný obsah záručních podmínek je k dispozici na webových stránkách WWW.KINDERKRAFT.COM

DE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für Ihren Kauf eines Produktes von Kinderkraft. Unsere Produkte wurden mit dem Gedanken an Sicherheit und Komfort Ihres Kindes entwickelt. Dieser Kinderwagen ist die ideale Lösung für diejenigen, die Qualität, Modernität und Funktionalität zu schätzen wissen. Bitte machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut und befolgen Sie ihre Empfehlungen.

WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN

WARNUNG!

- **Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.**
- **Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.**
- **Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.**
- **Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.**
- **Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.**
- **Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.**
- **Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet**
- **Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.**

- Das Produkt ist für Kinder mit dem Gewicht/Alter vorgesehen: seit dem 6. Lebensmonat bis 15 kg.
- Das Produkt ist zum Transport eines Kindes zur gleichen Zeit bestimmt.
- Maximale Belastung des Korbes - 2 kg.
- Jede zusätzliche Belastung, die an den Wagengriffen und/oder unter der Rückenlehne und/oder an den Wagenseiten aufgehängt wird, verursacht eine Verschlechterung seiner Stabilität.
- Beim Anfahren der Bordsteinkante oder anderer Stufe heben Sie die Vorderradaufhängung.
- Die Bremsen müssen beim Einlegen und Herausnehmen des Kindes gesperrt sein.
- Verwenden Sie nur Teile und Zubehör, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Verwenden Sie keine anderen Teile und Zubehör.
- Das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen hinstellen.
- Mit der zusätzlichen Plattform nicht verwenden

I. DIE TEILE DES KINDERWAGENS

1. Rahmen mit Sitz und Sicherheitsgurten
2. Vorderrad x2
3. Hinterrad mit Achse x2
4. Dach

II. MONTAGE/DEMONTAGE DER RÄDER

Um die Vorderräder (2) zu montieren, schieben Sie sie auf die Rohre im Rahmen, bis ein charakteristisches Klicken zu hören ist (Abb. A). Achten Sie auf die richtige Position der Räder. Hinterräder mit Achse(3) sollten in den hinteren Teil des Rahmens gesteckt werden, bis ein charakteristisches Klicken zu hören ist (Abb. B).

Die Vorderräder können durch eine Blockade-Mechanismus an der Weiterfahrt gehindert werden. Diese Funktion wird durch Ziehen des Verriegelungshebels nach oben aktiviert (Abb.C). Um die Vorderräder zu entriegeln, senken Sie den Hebel in die Ausgangsposition.

Um die Vorderräder zu entfernen, drücken Sie den Hebel nach innen und fahren dann das Rad aus (Abb. D). ***ACHTUNG! Vergewissern Sie sich, dass alle Wagenräder richtig montiert sind, bevor Sie anfangen, den Wagen zu verwenden.***

III. AUFKLAPPEN DES KINDERWAGENRAHMENS

Der Rahmen sollte mit den Elterngriffen nach oben auf eine ebene Fläche gestellt werden. Beginnen Sie mit dem Aufklappen des Kinderwagens, indem Sie das Verriegelungselement auf der rechten Seite des Wagens lösen (Abb. E.I). Ziehen Sie im nächsten Schritt die Elterngriffe nach oben (Abb. E.II), klappen Sie den Kinderwagen auf und verriegeln Sie ihn mit dem Hebel, wie in Abb. F gezeigt, indem Sie ihn nach unten drücken.

IV. MONTIEREN/DEMONTIEREN DES DACHS UND JUSTIEREN DES DACHS

Um das Dach zu montieren, schieben Sie es an der Stelle, an der sich das Loch befindet, auf den Rahmen, bis Sie das charakteristische Klickgeräusch hören (Abb.G.I), und sichern Sie es dann auf beiden Seiten mit Velcro, indem Sie sie um den Rahmen wickeln (Bild G.II) und den Velcro an den Außenseiten des Sitzes befestigen (Bild G.III). Stellen Sie sicher, dass das Dach richtig montiert ist. Um das Dach einzustellen, strecken Sie es in die gewünschte Position (Abb. H.I). Es ist möglich, das Dach zu verriegeln, wenn es am meisten ausgeklappt ist, zu diesem Zweck drücken Sie die Verriegelungsmechanismen, die sich auf beiden Seiten des Dachs befinden, wie in der Abb. H.II. Um das Dach zu demontieren, sollte der Velcro gelöst und aus den Gleitschienen gezogen werden.

ACHTUNG! MONTIEREN SIE DAS DACH VOR DEM GEBRAUCH DES WAGENS!

V. VERWENDUNG DER BREMSE

Der Kinderwagen ist mit einer fußbetätigten Feststellbremse an der Hinterachse ausgestattet. Betätigen Sie eines der Pedale, um die Bremse zu aktivieren (Abb. I). Die Entriegelung erfolgt durch Anheben des Pedals nach oben.

VI. RÜCKENLEHNEN- UND FUSSSTÜTZENVERSTELLUNG

Die Möglichkeit, die Rückenlehne des Kinderwagens in 3 Positionen einzustellen Drücken Sie dazu den Knopf auf der Rückseite des Sitzes und stellen Sie die Rückenlehne in eine bequeme Position. (Abb. J).

Die Fußstütze kann in einer von 5 Positionen verstellt werden (Abb. K). Drücken Sie die Tasten auf beiden Seiten der Fußstütze gleichzeitig und stellen Sie sie in die gewünschte Position.

VII. SITZGURTE

Zur Sicherung des Kindes verbinden Sie die Schultergurte mit den Beckengurten (Abb. L.I) und schieben sie dann in die Mittelschnalle, bis sie arretiert sind (Abb. L.II). Die Sicherheitsgurte müssen jedes Mal angepasst werden. Die Höhe der Schultergurte kann in einer von drei Höhen montiert werden. Drücken Sie auf die Schnalle, um die Gurte zu lösen (Abb. L.III).

VIII. ZUSAMMENLEGEN DES KINDERWAGENS

Klappen Sie das Verdeck herunter und bringen Sie die Fußstütze in die horizontale Position. Im nächsten Schritt heben Sie den Hebel auf der Rückseite des Kinderwagens an, um die Verriegelung zu lösen (Abb. M.I). Drücken Sie dann den Hebel auf der rechten Seite des Kinderwagens (Abb.M.II) und schieben Sie die Elterngriffe nach vorne, um den Wagen herunterzuklappen(Abb.N). Die Ausklappsicherung rastet automatisch ein, vergewissern Sie sich aber, dass sie an der richtigen Stelle sitzt. Der zusammengelegte Rahmen muss mit einem Verriegelungselement gesichert werden.

IX. PFLEGE UND WARTUNG Es ist die Pflicht des Käufers, alle Funktionselemente richtig zu montieren, sowie entsprechende Wartungen und Einstellungen vorzunehmen, um den Kinderwagen in einem guten technischen Zustand zu erhalten. Der Kinderwagen ist periodisch auf potentielle Probleme zu prüfen. Nachstehend wurden wesentliche Maßnahmen dargestellt, die zu treffen sind, um Sicherheit dem Kind zu gewährleisten und der Verkürzung der Lebensdauer des Produktes vorzubeugen:

- Haltbarkeit und Sicherheit aller Nieten und Verbindungen überprüfen.
- Alle Verriegelungseinrichtungen und Räder mit ihrer Bereifung prüfen. Wenn erforderlich austauschen oder reparieren.
- Prüfen, ob alle Schutzeinrichtungen richtig funktionieren, mit einer besonderen Berücksichtigung der Haupt- und Nebenverbindungsteilen, die sich jederzeit frei bewegen sollen. Bitte stellen Sie den Gebrauch des Kinderwagens ein, wenn Sie Zweifel an der richtigen Nutzung oder Verdacht jeglicher Gefahr haben. Ausschließlich Ersatzteile verwenden, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Wenn die Räder quietschen, sind die Achsen mit einer dünnen Silikonschicht zu schmieren. Keine Produkte auf Öl- oder Schmierstoffbasis verwenden, weil sie Schmutz anziehen, der die Bewegung erschwert.

X. REINIGUNG

Wenn die Fahrgestellteile des Kinderwagens der Salzwasserwirkung ausgesetzt waren, empfehlen wir, sie möglichst schnell mit Süßwasser (Leitungswasser) zu spülen.

	Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt werden.		Nicht bügeln
	Keine Bleichmittel verwenden		Nicht chemisch reinigen
	Nicht im Trommeltrockner trocknen		Handwaschen bei max. 40˚

Das feuchte Produkt nicht zusammenklappen und nicht feucht oder in einer feuchten Umgebung aufbewahren, weil es zur Schimmelbildung führen kann.

Korb: von Hand waschen, nicht bleichen, nicht im Trockner trocknen, nicht bügeln, nicht chemisch reinigen

Sitzbaldachin, Sitzverkleidung: nicht waschen. Das Produkt kann vorsichtig mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel gewaschen werden, nicht bleichen, nicht im Trockner trocknen, nicht bügeln, nicht chemisch reinigen.

XI. Garantie

Der vollständige Text der Garantiebedingungen ist unter WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

EN

Dear Customers,

Thank you for purchasing a Kinderkraft product. Our products have been designed for your child's safety and comfort. The buggy is an ideal solution for those who value quality, modernity and functionality. Please read the manual carefully and follow its recommendations.

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING!

- **Never leave the child unattended.**
- **Ensure that all the locking devices are engaged before use.**
- **To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.**
- **Do not let the child play with this product.**
- **Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.**

• This product is not suitable for running or skating.
• This seat unit is not suitable for children under 6 months
• Always use the restraint system.

- Age and weight usage: from 6 months up to 15 kg
- This product may only be used by one child at the same time
- The maximum basket load is 2 kg.
- Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.
- Lift the front suspension when going up a curb or step.
- The parking device shall be engaged when placing and removing the children
- Use only parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer. Do not use other parts or accessories.
- Do not place the product near open flame or other heat sources.
- Do not use with an additional platform.

I. STROLLER PARTS

1. Frame with seat and safety harness
2. Front wheel x2
3. Rear wheel with axle x2
4. Canopy

II. ASSEMBLING/DETACHING THE WHEELS

To assemble the front wheels (2), slide them onto the tubes located in the frame until you hear a characteristic click (Fig. A). Pay attention to the correct positioning of the wheels. The rear wheels with axle(3) should be clipped into the rear part of the frame until you hear a characteristic click(Fig.B).
The front wheels have the ability to be locked in straight forward movement. Activate this function by pulling up the locking lever (Fig.C). To unlock the front wheels, lower the lever to the starting position.
To remove the front wheels, push the lever inward and then slide the wheel out (Fig. D).

NOTE! Before using the buggy make sure that all the wheels are properly installed.

III. UNFOLDING THE FRAME

Stand the frame on a flat surface, handle up. Start unfolding the stroller by releasing the blocking element on the right side (Fig.E.I). Next, pull the handle upwards (Fig.E.II), unfold the stroller and lock it by moving the lever downwards (see Fig.F).

IV. ASSEMBLING/DETACHING AND ADJUSTING THE CANOPY

To mount the canopy, slide it onto the frame where the hole is located until you hear a distinctive clicking sound (Fig.G.I), then secure it on both sides using hook-and-loop fasteners by wrapping them around the frame (Fig.G.II) and fastening the hook-and-loop fasteners located on the outer sides of the seat (Fig.G.III). Make sure that the canopy is correctly assembled. To adjust the canopy, pull it to the desired position (Fig.H.I). It is possible to lock the canopy when it is most extended, for this purpose press the locking mechanisms located on both sides of the canopy, as shown in Fig. H.II. To remove the canopy, unfasten the hook-and-loop fasteners and slide it out of the guides.

NOTE! INSTALL THE CANOPY BEFORE USING THE BUGGY

V. THE USE OF BRAKE

The baby stroller disposes of a foot parking brake on the rear axle. Step on one of the pedals to activate the brake (Fig.I). Unlock the brake by lifting the pedal.

VI. BACKREST AND FOOTREST ADJUSTMENT

To adjust the backrest of the stroller in 3 positions, press the button on the back of the seat and adjust the backrest to a comfortable position. (Fig. J). To lift the backrest - push the backrest up.
The footrest can be adjusted in one of 5 positions (Fig. K). Press the buttons on both sides of the footrest at the same time and adjust to the desired position.

VII. SAFETY HARNESS

To secure the child, connect the shoulder strap hooks to the lap belts(Fig. L.I), and then slide them into the center buckle until they lock (Fig. L.II). The safety harness should be adjusted each time. The height of the shoulder straps can be mounted at one of three heights. Press the buckle to undo the straps (Fig.L.III).

VIII. FOLDING THE STROLLER

Fold the canopy and place the footrest in the horizontal position. Next, lift the lever on the back of the stroller to unlock it (Fig.M.I). Now push the lever on the right to the inside of the stroller (Fig.M.II) and fold the stroller downwards by pushing the handle forward(Fig.N). The blocking element preventing the unfolding of the stroller will activate automatically but make sure it is in the right place. The folded frame should be secured with a locking element.

IX. CARE AND MAINTENANCE The buyer is responsible for proper installation of all functional elements as well as for carrying out all required maintenance and adjustments in order to keep the buggy in good technical condition. The buggy must be periodically checked for potential problems. Significant measures to be applied to ensure the child's safety and prevent shortening of the product life have been presented below:

• Check the strength and safety of all rivets and connections.
• Check all wheel locking equipment and tyres. If necessary, replace or repair.
• Check if all safety devices work properly, particularly the main and additional fasteners that should move freely at any time. Please stop using the buggy if there are doubts as to its proper use or a suspicion of any danger. Use only the spare parts supplied or recommended by the manufacturer. If the wheels squeak, apply a thin layer of silicone. Do not use oil or grease based products as they attract dirt, which makes it difficult for the wheels to move.

X. CLEANING

	Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent.		Do not iron
	Do not bleach		Do not dry clean
	Do not dry in a tumble dryer		Hand wash at max. 40˚.

If the elements of the buggy chassis have been exposed to saltwater, rinse with tap water as soon as possible.
Do not fold or store the product when it is wet and never store it in wet conditions, as it can lead to mould growth.
Basket: hand wash; do not: bleach, tumble dry, iron, dry-clean.
Seat canopy, seat sheathing: do not wash. The product can be cleaned gently with a moist cloth and mild detergent; do not: bleach, tumble dry, iron or dry-clean.

XI. Warranty

The full text of the Terms and Conditions of the Warranty is available on the website WWW.KINDERKRAFT.COM

ESTIMADO CLIENTE!

Gracias por comprar el producto de marca Kinderkraft. Nuestros productos han sido diseñados para la seguridad y comodidad de su hijo. La silla es ideal para aquellos que aprecian la calidad, modernidad y funcionalidad. Por favor lea este manual y cumpla las recomendaciones.

IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS

¡ADVERTENCIA!

- **No dejar nunca al niño desatendido.**
- **Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.**
- **Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.**
- **No permita que el niño juegue con este producto.**
- **Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso.**
- **Este producto no es adecuado para correr o patinar.**
- **Este asiento no es adecuado para niños menores de 6 meses**
- **Usar siempre el sistema de retención.**

- El producto está diseñado para los niños de peso/de edad: de 6 meses a 15 kg.
- El producto está diseñado para el transporte de un solo niño al mismo tiempo.
- La carga máxima de la cesta es de 2 kg.
- Cada carga adicional colgada en el manillar de la silla y/o en el respaldo y/o en los laterales de la silla, empeora su estabilidad.
- Al subir el bordillo u otro escalón, levante la suspensión delantera.
- Los frenos deben estar bloqueadas al meter o sacar al niño.
- Utilice únicamente las piezas y los accesorios que son suministrados o recomendados por el fabricante. No utilice otras piezas ni accesorios.
- No coloque el producto cerca de llamas u otras fuentes de calor.
- No utilizar con una plataforma adicional.

I. ELEMENTOS DEL COCHECITO

1. Chasis con asiento y cinturón de seguridad
2. 2 x Ruedas delanteras
3. 2 x Rueda trasera con eje
4. Dosel

II. MONTAJE/DESMONTAJE DE LAS RUEDAS

Para montar las ruedas delanteras (2), deslícelas por los tubos situados en el chasis hasta oír un clic característico (Fig. A). Asegúrese de que las ruedas quedan bien colocadas. Las ruedas traseras con eje (3) estarán sujetas a la parte trasera del chasis cuando oiga un clic característico (Fig. B).
Las ruedas delanteras tienen una función de bloqueo que se activa al realizar un movimiento hacia adelante. Active esta función tirando hacia arriba de la palanca de bloqueo (Fig. C). Para desbloquear las ruedas delanteras, baje la palanca hasta su posición inicial.
Para quitar las ruedas delanteras, tire de la palanca hacia adentro y, a continuación, deslice la rueda hacia afuera (Fig. D).

¡NOTA! Antes de usar la silla, asegúrese de que todas las ruedas están montadas correctamente.

III. COMO DESPLEGAR EL CHASIS DEL COCHECITO

Coloca el chasis sobre una superficie plana con el manillar hacia arriba. Empieza a desplegar el cochecito relajando el dispositivo de bloqueo en el lado derecho del cochecito (Fig. E.I). En el siguiente paso, tira de los manillares hacia arriba (Fig. E.II), despliega el cochecito y luego bloquéalo con las palancas como se muestra en la Fig. F y presionándolo.

IV. MONTAJE / DESMONTAJE Y AJUSTE DE LA CAPOTA

Para montar el dosel, deslícelo sobre el chasis donde se encuentra el orificio hasta escuchar clic característico (Fig. G I). A continuación, asegúrelo en ambos lados con los cierres de gancho recubriendo el borde del marco (Fig. G II) y fijando los cierres de gancho ubicados en los lados exteriores del asiento (Fig. G III). Asegúrese de que el dosel esté correctamente montado. Para ajustar el dosel, muévalo hasta conseguir la posición deseada (Fig. H I). El dosel puede bloquearse cuando alcanza su mayor extensión. Para ello, presione los mecanismos de bloqueo ubicados en ambos lados del dosel, tal y como se muestra en la Fig. H II. Para retirar el dosel, desabroche los cierres de gancho y deslícelo hacia afuera de las guías.

¡NOTA! MONTAR LA CAPOTA ANTES DE USAR LA SILLA

V. USO DEL FRENO

El cochecito está equipado con un freno de estacionamiento en el eje trasero. Presiona uno de los pedales para activar el freno (Fig. I). El desbloqueo se realiza levantando el pedal hacia arriba.

VI. AJUSTE DEL RESPALDO Y EL REPOSAPIÉS

Para ajustar el respaldo de la silla de paseo en 3 posiciones, presione el botón de la parte posterior del asiento y colóquelo en la posición deseada. (Fig. J). El reposapiés tiene 5 posiciones (Fig. K). Presione los botones a ambos lados del reposapiés al mismo tiempo y ajústelo hasta conseguir la posición deseada.

VII. CINTURÓN DE SEGURIDAD

Para asegurar al menor, enganche la correa de los hombros a los cinturones del regazo (Fig. L I). A continuación, deslícelos hasta la hebilla central para que queden bloqueados (Fig. L II). El arnés de seguridad debe ajustarse siempre. Las correas de los hombros se pueden ajustar a tres alturas. Presione la hebilla para deshacer las correas (Fig. L III).

VIII. PLEGADO DE LA SILLA DE PASEO Pliega la capota y coloca el reposapiés en posición horizontal. En el siguiente paso, levanta la palanca en la parte posterior del cochecito para liberar el bloqueo (Fig. M.I). Luego presiona la palanca en el lado derecho del cochecito (Fig M.II) y, empujando los manillares hacia adelante, pliega el cochecito(Fig.N). El dispositivo de bloqueo anti-despliegue se activa automáticamente, pero asegúrate de que esté en el lugar correcto. Cuando el chasis esté plegado debe asegurarse con la función de bloqueo.

IX. CUIDADO Y MANTENIMIENTO El deber del comprador es asegurar el montaje correcto de todos los elementos funcionales, así como encargarse del mantenimiento y del ajuste con el fin de mantener la silla en buen estado técnico. La silla debe revisarse periódicamente para detectar posibles problemas. A continuación, presentamos los pasos importantes que se deben realizar con el fin de garantizar la seguridad al niño y evitar el reducción de la vida útil del producto:

• Compruebe la resistencia y la seguridad de todos los remaches y las uniones.
•Compruebe todos los dispositivos de bloqueo, las ruedas y los neumáticos, y si es necesario realice su sustitución o reparación.

• Compruebe si todos los dispositivos de seguridad funcionan correctamente, sobre todo los cierres principales y adicionales que debe moverse libremente en cualquier momento. Por favor, deje de usar la silla en caso de duda sobre su uso correcto o sospecha de cualquier peligro. Utilice únicamente las piezas suministradas o recomendadas por el fabricante. Si las ruedas
rechinan, lubrique los ejes con una capa fina de silicona. No utilice productos a base de aceite o grasa, ya que atraen la suciedad que dificulta el movimiento.

X. LIMPIEZA

Si los componentes del chasis de la silla están expuestos al agua salada, se recomienda aclararlos tan pronto como sea posible con agua dulce (del grifo).

	No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave.		No planchar
	No usar blanqueador		No lavar en seco
	No secar en secadora		Lavar a mano a un máximo de 40˚

No plegar y no guardar el producto si está mojado y nunca almacenarlo en condiciones de humedad, ya que esto puede causar que aparezca el moho.

Cesta: lavar a mano, no usar lejía, no usar secadora, no planchar, no limpiar en seco.

Toldo de asiento, revestimiento de asiento: no lavar. Estos artículos pueden lavarse con un paño ligeramente húmedo y un detergente suave, no usar lejía, no usar secadora, no planchar, no limpiar en seco.

XI. Garantía

El texto completo de las condiciones de garantía está disponible en WWW.KINDERKRAFT.COM

FR

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de la marque Kinderkraft. Pendant la conception de nos produits, nous gardons toujours à l'esprit la sécurité et le confort de votre enfant. Cette poussette est une solution idéale pour ceux qui apprécient la qualité, la modernité et la fonctionnalité. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et suivre nos recommandations

IMPORTANT – A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR REFERENCE ULTERIEURE.

AVERTISSEMENTS !

- **Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.**
- **S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation**.
- **Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.**
- **Ne pas laisser l'enfant jouer avec ce produit.**
- **Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.**
- **Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.**
- **Ce siège ne convient pas à des enfants de moins de 6 mois**
- **Toujours utiliser le système de retenue.**

- Ce produit est destiné aux enfants dont le l'âge/ poids est le suivant: de 6 mois 15 kg.
- Ce produit est prévu pour transporter un seul enfant à la fois.
- La charge maximale du panier est de 2 kg.
- Toute charge supplémentaire sur les poignées et/ou le dossier et/ou sur les côtés de la poussette entraîne une perte de sa stabilité.
- Pour surmonter une bordure de trottoir ou une autre marche, il faut soulever la suspension avant.
- Serrer les freins avant de mettre ou de sortir l'enfant.
- N'utiliser que des pièces et des accessoires fournis ou recommandés par le constructeur. Ne pas utiliser d'autres pièces ni accessoires.
- Ne pas mettre le produit à proximité du feu ou d'autres sources de chaleur.
- Ne pas utiliser avec une plateforme supplémentaire.

I. ÉLÉMENTS DE LA POUSSETTE

1. Châssis avec siège et ceintures de sécurité
2. Roue avant x2
3. Roue arrière avec essieu x2
4. Capote

II. MONTAGE/DEMONTAGE DES ROUES

Pour monter les roues avant (2), faites-les glisser sur les tubes du châssis jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinctif (Fig. A). Assurez-vous que les roues sont correctement positionnées. Montez les roues arrière avec l'essieu (3) dans la partie arrière du châssis jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinctif (Fig.B).

Les roues avant ont la possibilité de se bloquer pour un déplacement en ligne droite. Activez cette fonction en tirant le levier de verrouillage vers le haut (Fig.C). Pour déverrouiller les roues avant, abaissez le levier dans sa position initiale.

Pour retirer les roues avant, poussez le levier vers l'intérieur, puis faites glisser la roue vers l'extérieur (Fig.D).

AVERTISSEMENT! Avant d'utiliser la poussette, s'assurer que toutes les roues sont correctement montées.

III. DEPLIAGE DU CHASSIS DE LA POUSSETTE

Placez le châssis sur une surface plane avec les poignées parentales vers le haut. Commencez à déplier la poussette parlibérer le dispositif de verrouillage sur le côté droit de la poussette (Fig. E.I). À l'étape suivante, tirez les poignées parentales vers le haut (Fig. E.II), dépliez la poussette puis verrouillez-la à l'aide des leviers comme indiqué sur la Fig. F en l'appuyant ver le bas.

IV. MONTAGE / DEMONTAGE ET REGLAGE DE LA CAPOTE

Pour installer la capote, faites-la glisser sur le châssis à l'endroit du trou jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinctif (Fig.G.I), puis fixez-la des deux côtés à l'aide des bandes autoagrippantes en les enroulant autour du châssis (Fig.G.II) et en fixant les bandes autoagrippantes sur les côtés extérieurs du siège (Fig.G.III). Assurez-vous que la capote est correctement installée. Pour régler la capote, tirez-la jusqu'à la position souhaitée (Fig. H.I). Il est possible de verrouiller la capote lorsqu'elle est ouverte, pour cela appuyer sur les mécanismes de verrouillage situés de part et d'autre de la capote comme indiqué sur la Fig. H.II. Pour retirer la capote, détachez les bandes autoagrippantes et faites glisser la capote hors des guides.

AVERTISSEMENT ! MONTER LA VISIÈRE AVANT L'UTILISATION DE LA POUSSETTE

V. UTILISATION DU FREIN

La poussette est équipée d'un frein de stationnement sur l'essieu arrière. Appuyez sur l'une des pédales pour activer le frein (Fig. I). Le déverrouillage se fait en soulevant la pédale vers le haut.

VI. RÉGLAGE DU DOSSIER ET DU REPOSE-PIEDS

Le dossier de la poussette peut être réglé en 3 positions Pour ce faire, appuyez sur le bouton situé au dos du siège et déplacez le dossier jusqu'à une position confortable. (Fig. J).

Le repose-pieds peut être réglé dans l'une des 5 positions (Fig. K). Appuyez en même temps sur les boutons situés de part et d'autre du repose-pieds et réglez-le à la position souhaitée.

VII. CEINTURES DE SÉCURITÉ

Pour attacher votre enfant, connectez les fixations des bretelles aux ceintures abdominales (Fig. L.I), puis faites-les glisser dans la boucle centrale jusqu'à ce qu'elles se verrouillent (Fig. L.II). Les ceintures de sécurité doivent être réglées à chaque fois. La hauteur des bretelles peut être réglée à l'une des trois hauteurs suivantes. Appuyez sur la boucle pour libérer les sangles (Fig.L.III).

VIII. PLIAGE DE LA POUSSETTE

Pliez le capot et placez le repose-pieds en position horizontale. À l'étape suivante, soulevez le levier à l'arrière de la poussette pour libérer le verrou (Fig. M.I). Appuyez ensuite sur le levier sur le côté droit de la poussette (Fig M.II) et, en poussant les poignée parentale vers l'avant, rabattez la poussette (Fig.N). Le dispositif de verrouillage anti-dépliage s'enclenche automatiquement, mais assurez-vous qu'il est au bon endroit. Fixez le châssis plié à l'aide du dispositif de verrouillage.

IX. SOINS ET ENTRETIEN Le preneur est obligé à assurer l'installation convenable de tous les éléments fonctionnels et aussi bien, à faire toutes les actions de l'entretien et régulations pour maintenir la poussette dans le bon état technique. La poussette doit être périodiquement vérifiée au regard des problèmes potentiels. Au-dessous, il y a des activités essentielles qu'il faut faire pour assurer ła sécurité aux enfants et pour prévenir la réduction de viabilité du produit:

•Vérifier l'endurance et la sécurité de tous rivets et connections.

•Vérifier tous les dispositifs d'immobilisation,les roues et ses pneus. Au besoin, il faut les réparer ou changer.

•Vérifier si tous les éléments de sécurité marche correctement, faire attention notamment aux attaches principales et supplémentaires qui devraient se bouger librement dans chaque moment.

Cesser d'utiliser la poussette en cas des doutes à propos d'utilisation correcte ou en cas de soupçon sur n'importe quel danger. N'utiliser que des pièces de rechanges fournies ou recommandées par le constructeur.

Si les roues crissent, lubrifier l'essieu avec une fine couche de silicone. Ne pas utiliser des produits sur base d'huile ou de graisse parce qu'ils attirent ła saleté qui gêne le mouvement.

X. NETTOYAGE

Si les éléments du châssis de la poussette étaient exposés à l'influence de l'eau salée, il faut les rincer avec l'eau douce (eau du robinet).

	Ne pas laver. Le produit peut être lavé doucement avec un chiffon humide et un détergent doux.		Ne pas repasser.
	Ne pas blanchir.		Ne pas nettoyer à sec.
	Ne pas sécher dans un sèche-linge.		Lavez à la main à max. 40˚.

Ne pas déplier ou conserver le produit, s'il est mouillé. Ne le jamais garder dans des conditions humides parce que cela peut conduire aux champignons de moisissures.

Panier: laver à la main, ne pas blanchir, ne pas sécher en machine, ne pas repasser, ne pas nettoyer à sec.

Auvent de siège, revêtement de siège: ne pas laver. Ces éléments peuvent être lavés avec un chiffon légèrement humide et un détergent doux, ne pas blanchir, ne pas sécher en machine, ne pas repasser, ne pas nettoyer à sec.

XI. Garantie

Le texte complet des conditions de la garantie est disponible sur le site WWW.KINDERKRAFT.COM

HU

Tisztelt Vevők!

Köszönjük a Kinderkraft márkájú termék vásárlását. Tervezésnél az Ön gyerekére gondolunk – mindig ügyelünk a biztonságra és minőségre, ezzel a legjobb választható komfortot biztosítjuk. Ez a babakocsi ideális megoldás azoknak, akik értékelik a minőséget, modernséget és a funkcionalitást. Kérjük, ismerkedjen meg a használati utasítás tartalmával, és tartsa be annak ajánlásait.

FONTOS – FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ORIZZE MEG KESOBBI FELHASZNALAS ESETERE

FIGYELMEZTETÉS!

- **Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.**
- **Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva.**
- **A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecsukásakor és széthajtásakor.**
- **Ne engedje gyermekét játszani a termékkel.**
- **Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van.**

• Ez a termék nem alkalmas futáshoz.
• Az ülés nem alkalmas 6 hónapnál fiatalabb gyermekek számára.
• Mindig használja a biztonsági felszerelést.

- A termék a gyermek 6 hónapos korától a 15 kg-os testsúly eléréséig használható.
- A termék egyszerre egy gyermek szállításához készült.
- A kosár maximális terhelhetősége 2 kg.
- Minden további terhelés amit a babakocsi tolószárára és/vagy támlájára és/vagy oldalára akasztanak, gyengíti annak stabilitását.
- Járdaszegélyre vagy más lépcsőfokra történő felhajtáskor meg kell emelni az első kerekeket.
- Amikor beteszi vagy kiveszi a gyereket, a fékeket blokkolni kell.
- Kizárólag a gyártó által szállított vagy ajánlott alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. Ne használjon más alkatrészt és tartozékot.
- Ne állítsa a terméket nyílt láng vagy más hőforrás közelébe.
- Ne használja plusz emelvénnyel.

I. BABAKOCSI ELEMEI

1. A váz az üléssel és biztonsági övekkel
2. Elülső kerék x2
3. Hátsó kerék x2 tengellyel
4. Napellenző sapka

II. A KERÉKEK FELSZERELÉSE/LESZERELÉSE

Az első kerekek (2) felszereléséhez csúsztassa őket a vázon található csövekre, amíg jellegzetes kattanást nem hall (A ábra). Ügyeljen a kerekek helyes elhelyezésére. A hátsó kerekeket a tengellyel (3) együtt a váz hátsó részéhez kell rögzíteni, amíg jellegzetes kattanást nem hall (B ábra).
Az első kerekeket egyenesen való toláshoz blokkolni lehet. Ez a funkció a reteszelőkar felfelé húzásával aktiválható (C ábra). Az első kerekek feloldásához engedje le a kart az eredeti helyzetébe.
Az első kerekek eltávolításához nyomja befelé a kart, majd csúsztassa ki a kereket (D ábra).

FIGYELEM! A babakocsi használata előtt győződjön meg, hogy mindegyik kerék megfelelően van rögzítve.

III. BABAKOCSI KERETÉNEK KINYITÁSA

Helyezze a keretet sima felületre úgy, hogy a szülői fogantyú felül legyen. A babakocsi kinyitását a jobb oldalán lévő reteszelő elem kioldásával kezdje el (E.I ábra). A következő lépésben húzza felfelé a szülői fogantyúkat (E.II. ábra), nyissa ki a babakocsit, majd reteszelje a karral a F ábra szerint, és nyomja le.

IV. A NAPELLENZŐ FELSZERELÉSE/LESZERELÉSE ÉS SZABÁLYOZÁSA

A napellenző felszereléséhez csúsztassa rá a vázra a lyuk helyén, amíg jellegzetes kattanó hangot nem hall (G.I. ábra), majd rögzítse mindkét oldalon tépőzárral a váz köré tekerve őket (G. II ábra) és rögzítse azokat az ülés külső oldalain található tépőzárakkal (G.III. ábra). Győződjön meg arról, hogy a napellenző megfelelően fel van szerelve. A napellenző beállításához húzza a kívánt helyzetbe (H.I. ábra). Lehetőség van a napellenző blokkolására teljesen kihúzott helyzetben, ehhez a H.II. ábrán látható módon nyomd rá a napellenző mindkét oldalán lévő reteszelő mechanizmusokat. A napellenző leszereléséhez oldja ki a tépőzárat, és csúsztassa ki a vezetőkből.

FIGYELEM! SZERELJE FEL A TETŐT A KOCSI HASZNÁLATA ELŐTT

V. FÉK HASZNÁLATA

A babakocsi hátsó tengelye egy lábfékkel van ellátva. A fék aktiválásához nyomja le a pedálok egyikét (I ábra). A feloldás a fékpedál felengedésével történik.

VI. A HÁTTÁMLA ÉS A LÁBTÁMASZ SZABÁLYOZÁSA

A babakocsi háttámlája 3 különböző pozícióban állítható. Ehhez nyomja meg az ülés hátulján található gombot, és állítsa a háttámlát kényelmes helyzetbe (J ábra) a háttámla megemeléséhez.
A lábtámasz 5 pozíció egyikébe állítható (K ábra). Nyomja meg egyszerre a lábtartó mindkét oldalán található gombokat, és állítsa a kívánt helyzetbe.

VII. BIZTONSÁGI ÖVEK

A gyermek rögzítéséhez csatlakoztassa a vállhevederek rögzítőelemét a derékövekhez (L.I. ábra), majd csúsztassa be őket a központi csatba, amíg azok be nem kattannak (L.II. ábra). A biztonsági öveket minden alkalommal be kell állítani. A vállpántok magassága három magasság egyikében rögzíthető. Nyomja meg a csatot az övek kioldásához (L.III. ábra).

VIII. A BABAKOCSI ÖSSZECSUKÁSA

Hajtsa össze a tetőt, és állítsa a lábtartót vízszintes helyzetbe . A következő lépésben emelje fel a babakocsi hátulján lévő kart a retesz kioldásához (M.I ábra). Ezt követően nyomja be a babakocsi jobb oldalán lévő kart (M.II. ábra) és a szülői fogantyút előretolásával hajtsa össze a babakocsit (N ábra). A kinyitásgátló zár automatikusan bekapcsol, azonban ügyeljen arra, hogy az a megfelelő helyzetbe kerüljön. Az összecsukott vázat rögzíteni kell a záróelemmel.

IX. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

A vevő kötelessége minden funkcionális elem megfelelő szerelését biztosítani, valamint megfelelő karbantartást és beállítást végezni a kocsi jó műszaki állapotban való fenntartása érdekében. A kocsit időszakosan ellenőrizni kell potenciális problémák szempontjából. Az alábbiakban bemutatjuk azokat a lényeges teendőket, melyeket végezni kell a gyerek biztonsága és a termék élettartam csökkenésének megelőzése érdekében:

• Ellenőrizze minden szegecs és kötés szilárdságát és biztonságát.
• Ellenőrizze az összes rögzítő berendezést és a kerekeket ill. gumijaikat, szükség esetén cserélje ki vagy javítsa meg.
• Ellenőrizze, hogy minden védőeszköz megfelelően működik, különös tekintettel a fő- és kiegészítő csatolásokra, melyeknek mindig szabadon kell mozogniuk.

A megfelelő használattal kapcsolatban felmerült kétség ill. bármilyen veszély gyanúja esetén kérjük a kocsi használatát abbahagyni. Kizárólag a gyártó által leszállított vagy ajánlott alkatrészeket kell használni. Ha a kerekek nyikorognak, a tengelyeket be kell kenni vékony szilikon réteggel. Nem szabad olaj- vagy kenőzsír alapú termékeket használni, ugyanis azok vonzzák a szennyeződéseket, ami akadályozza a mozgást.

X. TISZTÍTÁS

Ha a kocsi alvázának elemei ki lettek téve sós víz hatásának, ajánljuk azokat minél előbb édes (csap) vízzel leöblíteni.
Ne csukja össze és ne tárolja a nedves terméket, sohase tárolja nedves körülmények között, ez ugyanis a penész kialakulásához vezethet.
Kosár: kézzel mossa, ne fehérítse, ne szárítsa szárítógépben, ne vasalja és na tisztítsa vegyileg.
Ülés előtető, ülésburkolat: ne mossa. A termék nedves törlőkendővel és enyhe tisztítószerrel óvatosan mosható, ne fehérítse, ne szárítsa szárítógépben,

	Ne mossa. A terméket óvatosan át lehet törölni enyhe tisztítószeres vízzel megnedvesített törlőronggyal.		Ne vasalja
	Tilos fehéríteni		Ne tisztítsa vegyileg
	Ne szárítsa dobszárítóban		Kézzel, max. 40˚-os hőmérsékleten mossa.

ne vasalja, ne tisztítsa vegyileg.

XI. Garancia

IT

Gentili Clienti,

Grazie per aver acquistato il prodotto del marchio Kinderkraft.I nostri prodotti sono stati progettati pensando alla sicurezza e al comfort del bambino. La carrozzina è una soluzione ideale per chi apprezza la qualità, modernità e funzionalità. Si prega di leggere il contenuto del presente manuale e seguire le sue istruzioni.

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

ATTENZIONE!

- **Non lasciare mai il bambino incustodito.**
- **Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati.**
- **Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.**
- **Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.**
- **Prima dell' uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati.**
- **Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.**
- **Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.**
- **Questa seduta non è adatta per bambini di età inferiore a 6 mesi**

- Prodotto predisposto per i bambini di età/peso: da 6 mesi a 15 kg.
- Il prodotto è adatto al trasporto di solo un bambino alla volta.
- Carico massimo del cestino: 2 kg.
- Ogni carico aggiuntivo, appeso sulle maniglie e/o sullo schienale e/o sui lati del passeggino, causa la perdita della sua stabilità.
- Salendo sul marciapiede o un gradino, sollevare la sospensione anteriore.
- Al momento della sistemazione e la rimozione del bambino dalla carrozzina, i freni devono essere bloccati .
- Utilizzare esclusivamente gli accessori ed i pezzi di ricambio forniti o raccomandati dal produttore.
- Utilizzare solo le parti e gli accessori che vengono forniti o raccomandati dal costruttore. Non utilizzare altre parti o accessori.
- Non tenere il prodotto vicino al fuoco libero oppure alle altre fonti di calore.
- Non utilizzare con una piano supplementare.

I. ELEMENTI DEL PASSEGGINO

1. Telaio con sedile e cinture di sicurezza
   Ruota anteriore x2
3. Ruota posteriore con asse x2
4. Tettuccio

II. MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELLE RUOTE ANTERIORI

Per montare le ruote anteriori (2), bisogna farle scorrere sui tubi del telaio fino a udire il caratteristico clic (Fig.A). Fare attenzione alla posizione corretta delle ruote. Le ruote posteriori con l'asse (3) devono essere agganciate nella parte posteriore del telaio fino a udire il caratteristico clic (Fig. B).
Le ruote anteriori possono essere bloccate in posizione diritta. Questa funzione viene attivata tirando verso l'alto la leva di bloccaggio (Fig. C). Per sbloccare le ruote anteriori bisogna abbassare la leva in posizione iniziale.
Per rimuovere le ruote anteriori bisogna spingere la leva verso l'interno, quindi far scorrere la ruota verso l'esterno (Fig.D).

ATTENZIONE! Prima di usare il passeggino, assicurarsi che tutte le ruote siano installate correttamente.

III. APERTURA DEL TELAIO DEL PASSEGGINO

Il telaio deve essere posizionato sulla superficie piatta con i manici del genitore rivolti in su. Per procedere all'apertura del passeggino, prima occorre rilasciare l'elemento di bloccaggio posto sul lato destro del passeggino (Fig.E.I). Successivamente tira i manici del genitore in su (Fig.E.II), apri il passeggino e quindi bloccalo usando la leva come è stato mostrato sulla Fig. F, premendola verso il basso.

IV. MONTAGGIO/SMONTAGGIO DEL TETTUCCIO E REGOLAZIONE DEL TETTUCCIO

Per installare il tettuccio è necessario farlo scorrere negli appositi fori nel telaio fino a udire il caratteristico clic (Fig.G.I), quindi fissarlo su entrambi i lati utilizzando le chiusure a strappo intorno al telaio (Fig. G.II) e fissando le chiusure a strappo sui lati esterni del sedile (Fig.G.III). Assicurarsi che il tettuccio sia installato correttamente. Per regolare il tettuccio, basta tirarlo nella posizione desiderata (Fig. H.I). È possibile bloccare il tettuccio quando si trova nella posizione di massima apertura premendo i meccanismi di bloccaggio su entrambi i lati del tettuccio, come mostrato in Fig. H.II. Per rimuovere il tettuccio bisogna aprire le chiusure a strappo ed estrarlo dalle guide.

ATTENZIONE!MONTARE IL TETTUCCIO PRIMA DI UTILIZZARE IL PASSEGGINO

V. USO DEL FRENO

Il passeggino è dotato di un freno di stazionamento posto sull'asse posteriore. Premi uno dei pedali per attivare il freno (Fig.I). Lo sbloccaggio avviene in seguito al sollevamento del pedale in su.

VI. REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE E DEL POGGIAPIEDI

È possibile regolare lo schienale in 3 posizioni. Per fare ciò bisogna premere il pulsante dietro lo schienale del sedile e regolarlo in una posizione confortevole. (Fig. J).
Il poggiapiedi può essere regolato in una delle 5 posizioni (Fig.K). Bisogna premere contemporaneamente i pulsanti su entrambi i lati del poggiapiedi e spostarlo nella posizione desiderata.

VII. CINTURE DI SICUREZZA

Per assicurare il bambino, collegare le fibbie delle cinture a tre punti con cintura addominale (Fig. L.I), quindi inserirle nella fibbia centrale fino a bloccarle (Fig.. (L.II). Le cintura di sicurezza vanno regolate ogni qualvolta. L'altezza delle cinture a tre punti può essere montata in tre altezze. Premere la fibbia per sganciare le cinture (Fig.L.III)

VIII. PIEGARE IL PASSEGGINO

Piega il tettuccio e fissa il poggiapiedi nella posizione orizzontale. Successivamente solleva la leva posta dietro il passeggino al fine di rilasciare il bloccaggio (Fig.M.I). Quindi premi con forza la leva posta alla destra del passeggino (Fig.M.II) e piega il passeggino verso il basso spingendo i manici del genitore(Fig.N).

L'elemento di bloccaggio che impedisce l'apertura viene attivato automaticamente, tuttavia è necessario assicurarsi che esso si trovi nel posto giusto. Il telaio chiuso va assicurato con elementi di bloccaggio.

IX. CURA E MANUTENZIONE

E È a cura dell'acquirente assicurare il corretto montaggio di tutti gli elementi funzionali, oltre ai lavori specifici di manutenzione e regolazione al fine di mantenere il passeggino in buone condizioni tecniche. Il passeggino deve essere periodicamente controllato per rilevare eventuali problemi. Di seguito si presentano i passi importanti da eseguire per garantire la sicurezza al bambino e per evitare l'accorciamento della vita del prodotto:

•Controllare la forza e la sicurezza di tutti i rivetti e le giunture.

• Controllare tutti i dispositivi di bloccaggio, le ruote ed le gomme e, se necessario, effettuare la loro sostituzione o riparazione.

•Verificare che tutti i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente, con particolare attenzione agli attacchi principali e secondari che dovrebbero muoversi liberamente in qualsiasi momento.

In caso di dubbio circa l'uso corretto o sospetto di pericolo, si chiede di smettere di usare il passeggino. Utilizzare soltanto i ricambi forniti o raccomandati dal costruttore. Se le ruote cigolano, lubrificare gli assi con un sottile strato di silicone.Non utilizzare prodotti a base di olio o grasso perché attirano lo sporco che rende difficile il movimento.

X. PULIZIA

Se i componenti del telaio del passeggino sono stati esposti ad acqua salata, si raccomanda di sciacquarli al più presto con acqua dolce (acqua del rubinetto).

	Non lavare.Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato.		Non stirare
	Non candeggiare		Non lavare a secco
	Non asciugare in asciugatrice		Lavare a mano a max. 40˚C.

Non piegare o conservare il prodotto quando è bagnato e non conservarlo in condizioni di umidità, il che potrebbe provocare la formazione di muffa.

Cestino: lavare a mano, non usare la candeggina, non asciugare in asciugatrice, non stirare, non lavare a secco.

Baldacchino sedile, guaina sedile: non lavare. Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e con un detergente delicato, non usare la candeggina, non asciugare in asciugatrice, non stirare, non lavare a secco.

XI. Garanzia

Il regolamento completo dei termini e delle condizioni della garanzia è disponibile sul sito WWW.KINDERKRAFT.COM

NL

Beste Klanten,

Wij danken u voor de keuze van een Kinderkraft product Onze producten zijn ontworpen voor de veiligheid en het comfort van uw kind. De door ons aangeboden kinderwagen is een ideale oplossing voor personen die de kwaliteit, moderniteit en functionaliteit waarderen. Lees deze instructies aandachtig en volg alle aanbevelingen op.

BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING. WAARSCHUWING!

- **Nooit het kind zonder toezicht laten.**
- **Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt.**
- **Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen.**
- **Laat het kind niet met dit product spelen.**
- **Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis.**
- **Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren.**
- **Dit kinderwagenzitje is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden**
- **Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.**

- Het product is geschikt voor kinderen met de gewicht/leeftijd: vanaf 6 maand tot 15 kg.
- Gebruik het product voor slechts één kind tegelijk.
- Maximale belasting van de mand is 2 kg.
- Elke extra belasting opgehangen op de duwstang en/of de rugleuning en/of op de zijkanten van de kinderwagen veroorzaakt het verlies van de stabiliteit.
- Til bij het oprijden van een stoeprand de voorwielophanging op.
- Zet de rem altijd op bij het stilstaan en als het kind erin wordt gezet of het eruit gehaald.
- Gebruik alleen originele accessoires en onderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Gebruik geen andere accessoires en onderdelen.
- Gebruik het niet in de buurt van warmtebronnen en vlammen.
- Gebruik niet met een extra platform.

I. ONDERDELEN VAN DE KINDERWAGEN

1. Frame met zitting en veiligheidsgordel
2. Voorwiel x2
3. Achterwiel met as x2
4. Zonnekap

II. MONTAGE/DEMONTAGE VAN DE WIELEN

Om de voorwielen (2) te monteren, schuif je ze op de buizen in het frame totdat je een duidelijke klik hoort (Fig. A). Let op de juiste positie van de wielen. Plaats de achterwielen met as(3) in het achterste deel van het frame totdat je een duidelijke klik hoort (Fig.B).

De voorwielen kunnen worden vastgezet voor rechtdoor rijden. Deze functie wordt geactiveerd door de vergrendelingshendel omhoog te trekken (Fig.C). Om de voorwielen te ontgrendelen, laat je de hendel in de uitgangspositie zakken.

Om de voorwielen te demonteren, duw je de hendel naar binnen en schuif je het wiel eruit (Fig. D).

LET OP! Controleer voordat u de kinderwagen gebruikt of alle wielen juist zijn gemonteerd.

III. UITKLAPPEN VAN HET FRAME VAN DE KINDERWAGEN

Plaats het frame op een vlakke oppervlakte met de handgrepen voor de ouders naar boven. Begin met het uitklappen van de kinderwagen door de vergrendeling aan de rechterzijde van de kinderwagen los te maken (Afb.E.I). In de volgende stap trekt u de handgreep voor de ouder naar boven (Afb.E.II), klapt u de kinderwagen uit en vergrendelt u deze met de hendel zoals afgebeeld in Afb. F door het naar beneden te duwen

IV. MONTAGE/DEMONTAGE VAN DE ZONNEKAP EN AFSTELLING VAN DE ZONNEKAP

Om de zonnekap te installeren, schuif je hem op het frame waar het gat zich bevindt tot je de duidelijke klik hoort (Fig.G.I), waarna je hem aan beide zijden vastzet met klittenband door hem om het frame te wikkelen (Fig.G.II) en het klittenband aan de buitenkant van de zitting vast te maken (Fig.G.III). Zorg ervoor dat de zonnekap correct is aangebracht. Om de zonnekap te verstellen, trek je hem in de gewenste stand (fig. H.I). Het is mogelijk om de zonnekap te vergrendelen wanneer deze het verst is uitgeschoven, door de vergrendelingsmechanismen aan beide zijden van de zonnekap in te drukken, zoals getoond in Fig. H.II. Om de zonnekap te verwijderen, maak je de klittenbanden los en schuif je hem uit de geleiders.

LET OP! INSTALLEER HET DAKJE VOORDAT U DE KINDERWAGEN GEBRUIKT

V. GEBRUIK VAN DE REM

De kinderwagen is uitgerust met een voetparkeerrem op de achteras. Druk op een van de pedalen om de rem in te schakelen (Afb.I). Het wordt ontgrendeld door het pedaal omhoog te brengen.

VI. RUGLEUNING- EN VOETSTEUNVERSTELLING

Verstelbare rugleuning van de wandelwagen in 3 standen. Om dit te doen, druk je op de knop aan de achterkant van het zitje en stel je de rugleuning in op een comfortabele positie. (Fig. J).

De voetsteun kan in 5 posities worden gezet (fig. K). Druk tegelijkertijd op de knoppen aan beide zijden van de voetsteun en stel de gewenste stand in.

VII. VEILIGHEIDSGORDEL

Om het kind vast te zetten, sluit je de schoudergordelbevestigingen aan op de heupgordel (Fig. L.I) en schuif je ze vervolgens in de middelste gesp totdat ze vergrendelen (Fig. L.II). Veiligheidsgordels moeten voor elke gebruik worden aangepast. De hoogte van de schoudergordels kan op drie hoogtes worden ingesteld. Druk op de gesp om de gordels los te maken (Fig. L.III).

VIII. INKLAPPEN VAN DE KINDERWAGEN

Klap de kap in en plaats de voetensteun in een horizontale positie. Til vervolgens de hendel aan de achterkant van de kinderwagen op om de vergrendeling te ontgrendelen (Afb.M.I). Druk vervolgens de hendel aan de rechterzijde van de kinderwagen in (Afb.M.II) en klap de kinderwagen in door de handgrepen voor de ouder naar voren te duwen(Afb.N). De inklapbeveiliging wordt automatisch ingeschakeld, maar zorg ervoor dat het op de juiste plaats zit. Het gemonteerde frame moet met een vergrendelingselement worden vastgezet.

IX. REINIGING EN ONDERHOUD Het is de verantwoordelijkheid van de koper om te zorgen voor de juiste installatie van alle functionele elementen en om passend onderhoud en afstellingen uit te voeren om de kinderwagen in goede technische staat te houden. De kinderwagen moet periodiek worden gecontroleerd op mogelijke gebreken. Beneden volgen belangrijke onderhoudswerkzaamheden om de veiligheid van uw kind te waarborgen en te voorkomen dat het product zijn waarde verliest:

- Controleer de sterkte en veiligheid van alle klinknagels en verbindingen.
- Controleer alle bevestigingsinrichtingen en wielen en hun banden en vervang of repareer deze indien nodig.
- Controleer of alle veiligheidsvoorzieningen zijn in orde met speciale aandacht voor de hoofd- en extra bevestigingen die te altijd vrij moeten kunnen bewegen.

Gebruik nooit de kinderwagen in geval van twijfel over het juiste gebruik of vermoeden van enig gevaar. Gebruik alleen reserveonderdelen die door de fabrikant zijn geleverd of aanbevolen. Als de wielen piepen, smeer de assen dan met een dunne laag silicon. Gebruik geen producten op basis van olie of vet omdat deze vuil aantrekken dat juiste beweging belemmert.

X. RENIGING

Wij raden u aan als de chassisonderdelen van de kinderwagen zijn aan zout water blootgesteld om ze zo snel mogelijk met zoet water te spoelen (uit de kraan).

Klap het product niet in als het nat is en bewaar het nooit in vochtige omstandigheden, het kan tot schimmelvorming leiden.

Mand: handmatig wassen, niet bleken, niet in een droogtrommel drogen, niet strijken, niet chemisch reinigen

stoelluifel, zitmantel: niet wassen. Het product kan voorzichtig worden gewassen met een vochtige doek en een mild afwasmiddel, niet bleken, niet in een droogtrommel drogen, niet strijken, niet chemisch reinigen.

	Niet wassen. Reinig met een vochtige doek en zacht reinigingsmiddelen.		Niet strijken
	Niet bleken		Niet chemisch laten reinigen
	Niet in de droogtrommel drogen		Handwas op max. 40˚

XI. Garantie

De volledige inhoud van de Garantievoorwaarden is te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM

PL

Szanowni Klienci,

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft. Nasze produkty zostały zaprojektowane z myślą o bezpieczeństwie oraz komforcie Twojego dziecka. Wózek jest idealnym rozwiązaniem dla tych, którzy cenią sobie jakość, nowoczesność oraz funkcjonalność. Prosimy o zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi oraz o stosowanie się do jej zaleceń.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOSC JAKO ODNIESIENIE

OSTRZEŻENIE!

- **Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.**
- **Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.**

- **Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.**
- **Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.**
- **Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.**
- **Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.**
- **To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6 miesiąca życia.**
- **Zawsze używaj systemu zapięć.**

- Produkt przeznaczony jest dla dzieci o wieku/wadze: od 6 miesięcy do 15 kg.
- Produkt jest przeznaczony do transportu jednego dziecka w tym samym czasie.
- Maksymalne obciążenie koszyka to 2 kg
- Każde dodatkowe obciążenie, zawieszone na rączkach wózka i/lub za oparciem i/lub na bokach, powoduje pogorszenie jego stabilności.
- Hamulce powinny być zablokowane podczas wkładania i wyjmowania dziecka.
- Wjeżdżając na krawężnik lub inny stopień, należy podnieść przednie zawieszenie.
- Należy używać wyłącznie części i akcesoriów, które są dostarczone lub rekomendowane przez producenta. Nie używać innych części i akcesoriów.
- Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł gorąca.
- Nie używać z dodatkową platformą.

I. ELEMENTY WÓZKA

1. Rama z siedziskiem i pasami bezpieczeństwa
2. Koło przednie x2
3. Koło tylne z osią x2
4. Daszek

II. MONTAŻ/DEMONTAŻ KÓŁ

W celu zamontowania przednich kół (2) należy wsunąć je na rurki znajdujące się w ramie, aż do usłyszenia charakterystycznego kliknięcia (Rys. A). Zwróć uwagę na prawidłowe umiejscowienie kół. Koła tylne z osią(3) należy wpiąć w tylną część ramy aż do usłyszenia charakterystycznego kliknięcia(Rys.B). Przednie koła posiadają możliwość zablokowania do jazdy na wprost. Załączenie tej funkcji następuje poprzez podciągnięcie dźwigni blokady do góry (Rys.C). Aby odblokować przednie koła, opuść dźwignię do pozycji wyjściowej.
W celu zdemontowania kół przednich należy wcisnąć dźwignię do środka, a następnie wysunąć koło (Rys. D).

UWAGA! Przed przystąpieniem do użytkowania wózka upewnij się, że wszystkie koła są prawidłowo zamontowane.

III. ROZKŁADANIE RAMY WÓZKA

Ramę należy ustawić na płaskiej powierzchni z uchwytami rodzica do góry. Rozkładanie wózka należy rozpocząć od zwolnienia elementu blokującego znajdującego się po prawej stronie wózka (Rys.E.I). W kolejnym kroku pociągnij uchwyty rodzica do góry (Rys.E.II). Rozłóż wózek, a następnie zablokuj przy użyciu dźwigni tak, jak pokazano na Rys. F, wciskając ją do dołu.

IV. MONTAŻ/DEMONTAŻ DASZKA I REGULACJA DASZKA

UWAGA! Zamontuj daszek przed użyciem wózka.

W celu zamontowania daszka należy nasunąć go na ramę w miejsce gdzie znajduje się otwór do momentu usłyszenia charakterystycznego dźwięku kliknięcia (Rys.G.I), a następnie po obu stronach zabezpieczyć przy użyciu rzepów owijając je wokół ramy (Rys.G.II) oraz zapinając rzepy znajdujące się na zewnętrznych bokach siedziska (Rys.G.III). Upewnij się, że daszek jest poprawnie zamontowany. W celu regulacji daszka naciągnij go do pożądanej pozycji (Rys H.I). Istnieje możliwość zablokowania daszka, kiedy jest on najbardziej rozłożony, w tym celu dociśnij mechanizmy blokujące znajdujące się z obu stron daszka, tak jak pokazano na Rys. H.II. W celu zdemontowania daszka należy odpiąć rzepy oraz wysunąć go z prowadnic.

V. UŻYWANIE HAMULCA

Wózek wyposażony jest w nożny hamulec postojowy znajdujący się na tylnej osi. Wciśnij jeden z pedałów, aby hamulec został aktywowany (Rys.I). Odblokowanie następuje po podniesieniu pedału do góry.

VI. REGULACJA OPARCIA I PODNÓŻKA

Możliwość regulacji oparcia spacerówki w 3 pozycjach W tym celu należy wcisnąć przycisk z tyłu siedzenia i ustawić oparcie w komfortowej pozycji. (Rys. J). Podnóżek można regulować w jednej z 5 pozycji (Rys. K). Należy wcisnąć jednocześnie przyciski znajdujące się po obu stronach podnóżka i ustawić w wybranej pozycji.

VII. PASY BEZPIECZEŃSTWA

Aby zabezpieczyć dziecko, należy połączyć zaczepy pasów naramiennych z pasami biodrowymi(Rys. L.I), a następnie wsunąć je do klamry środkowej, do momentu blokady (Rys. L.II). Pasy bezpieczeństwa należy regulować każdorazowo. Wysokość pasów naramiennych można zamontować na jednej z trzech wysokości. Naciśnij klamrę, aby rozpiąć pasy (Rys.L.III).

VIII. ZŁOŻENIE WÓZKA

Złóż daszek oraz ustaw podnóżek w pozycji poziomej. W kolejnym kroku podnieś dźwignię znajdującą się z tyłu wózka, w celu zwolnienia blokady (Rys.M.I). Następnie należy wdusić dźwignię znajdującą się z prawej strony wózka (Rys.M.II) i pchając uchwyty rodzica do przodu, złożyć wózek do dołu(Rys.N). Złożona ramę należy zabezpieczyć elementem blokującym.

IX. PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Obowiązkiem nabywcy jest zapewnienie prawidłowej instalacji wszystkich elementów funkcyjnych, jak również dokonywanie właściwych zabiegów konserwacyjnych oraz regulacji w celu utrzymania wózka w dobrym stanie technicznym. Wózek należy okresowo sprawdzać pod kątem potencjalnych problemów. Poniżej przedstawiono istotne czynności, jakie należy wykonać w celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku oraz zapobieżenia skróceniu żywotności produktu:

- Sprawdzić wytrzymałość i bezpieczeństwo wszelkich nitów i połączeń.
- Sprawdzić wszystkie urządzenia unieruchamiające oraz koła i ich ogumienie i w razie potrzeby dokonać ich wymiany lub naprawy.
- Sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo, ze szczególnym uwzględnieniem głównych i dodatkowych zapięć, które powinny poruszać się swobodnie w każdej chwili.

Prosimy zaprzestać korzystania z wózka w razie wątpliwość co do poprawnego użycia, bądź podejrzenia o jakiegokolwiek niebezpieczeństwo. Należy używać wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub rekomendowanych przez producenta.
Jeśli koła piszczą, należy nasmarować osie cienką warstwą silikonu. Nie wolno używać produktów na bazie oleju lub smaru, ponieważ przyciągają one brud, który utrudnia ruch.

X. CZYSZCZENIE

Jeżeli elementy podwozia wózka zostały narażone na działanie słonej wody, zalecamy możliwie jak najszybsze spłukanie ich wodą słodką (z kranu).

	Nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym.		Nie prasować
	Nie wybielać		Nie czyścić chemicznie
	Nie suszyć w suszarce bębnowej		Prać ręcznie w temp. max 40˚

Nie składać, ani przechowywać produktu, gdy jest mokry i nigdy nie przechowywać go w wilgotnych warunkach, ponieważ może to doprowadzić do tworzenia się pleśni.
Poszycie na siedzisko, daszek: Nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym. Nie wybielać. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie prasować. Nie czyścić chemicznie.
Kosz: prać ręcznie. Nie wybielać. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie prasować. Nie czyścić chemicznie.
XI. Gwarancja
Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM

PT

Estimado Cliente,
Obrigado por ter adquirido o produto da marca Kinderkraft. Os nossos produtos foram concebidos pensando na segurança e no conforto do seu filho. Este carrinho é a solução ideal para quem aprecia qualidade, modernidade e funcionalidade. Leia o manual de instruções e siga as suas recomendações.

IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

AVISOS!

- **Nunca deixe a criança abandonada.**
- **Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.**
- **Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha.**
- **Não deixe que o seu filho brinque com este produto.**
- **Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto.**
- **Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida.**
- **Este assento não é adequado para um bébé com idade inferior a 6 meses**
- **Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento.**

- O produto destina-se a crianças com peso/idade: do 6 meses até 15 kg.
- O produto foi concebido para transportar uma criança de cada vez.
- A capacidade de carga máxima do cesto é de 2 kg.
- Qualquer carga adicional, suspensa nas pegas do carrinho de bebé e/ou por baixo do encosto e/ou nos lados, afeta a estabilidade do carrinho.
- Ao subir um meio-fio ou outro degrau, levante a suspensão dianteira.
- Os travões devem ser bloqueados ao colocar e retirar a criança.
- Utilize apenas as peças e os acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante. Não utilize outras peças e acessórios.
- Não coloque o produto na proximidade de chama aberta ou de outras fontes de calor.
- Não utilize com uma plataforma adicional.

I. ELEMENTOS DE CARRINHO

1. Estrutura com assento e cintos de segurança
2. Roda dianteira x2
3. Roda traseira com eixo x2
4. Protetor solar

II. MONTAGEM/DESMONTAGEM DA RODA
Para instalar as rodas dianteiras (2), insere-as sobre os tubos na estrutura até ouvir um clique característico (Fig. A). Presta atenção ao posicionamento correto das rodas. As rodas traseiras com o eixo (3) devem ser instalados na parte traseira da estrutura até ouvir um clique característico (Fig. B).
As rodas dianteiras tem opção de ser bloqueadas para irem em linha reta. Esta função é ativada puxando a alavanca de bloqueio para cima (Fig.C). Para desbloquear as rodas dianteiras, baixa a alavanca para a posição inicial.
Para remover as rodas dianteiras, empurra a alavanca para dentro e depois remove a roda para fora (Fig. D).

ATENÇÃO! Antes de utilizar o carrinho, certifique-se de que todas as rodas estão corretamente montadas.

III. IMPLANTE A ESTRUTURA DO CARRINHO
A moldura deve ser colocada em uma superfície plana com as alças principais voltadas para cima. Comece a desdobrar o carrinho liberando o elemento de travamento no lado direito do carrinho (Fig. E.I). No passo seguinte, puxe as alças dos pais para cima (Fig. E.II), desdobre o carrinho e a seguir trave-o com a alavanca conforme mostrado na Fig. F, pressionando para baixo.
IV. MONTAGEM/DESMONTAGEM DA VISEIRA E AJUSTE DA VISEIRA
Para instalar o protetor solar, deslize-o sobre a estrutura onde se encontra o orifício até ouvir um clique característico (Fig.G.I), depois fixe-o em ambos os lados usando os fechos adesivos, envolvendo-os à volta da estrutura (Fig.G.II) e colando os fechos adesivos nos lados exteriores do assento (Fig.G.III). Assegura-te de que o protetor solar está bem instalado. Para ajustar o protetor, puxá-lo para a posição desejada (Fig. H.I). É possível bloquear o protetor

solar quando este se encontra mais estendido, para o fazer pressiona os mecanismos de bloqueio localizados em ambos os lados do protetor solar, como e apresentado na Fig. H.II. Para desmontar o protetor solar, deves abrir as fitas adesivas e removê-lo das guias.

ATENÇÃO! MONTE A CAPOTA ANTES DE USAR O CARRINHO DE BEBÉ.

V. COMO USAR O FREIO

O carrinho é equipado com freio de estacionamento no eixo traseiro. Pressione um dos pedais para ativar o freio (Fig. I). É desbloqueado levantando o pedal.

VI. AJUSTE DO ENCOSTO DA ALCOFA

3 posições de ajuste do encosto do carrinho de passeio. Para ajustar o encosto, pressiona o botão na parte traseira do assento e coloca o encosto numa posição confortável. (Fig. J).

O apoio para os pés é ajustável em 5 posições (Fig. K). Deves pressionar ao mesmo tempo os botões de ambos os lados do apoio para os pés e ajusta-o para a posição desejada.

VII. CINTOS DE SEGURANÇA

Para que a criança esteja segura, liga os cintos de ombro ao cinto abdominal (Fig. L.I) e depois inseri-los na fivela central até ficarem travados (Fig. L.II). Os cintos de segurança devem ser ajustados cada vez que os usares. Os cintos de ombro podem ser colocados em uma das três alturas. Pressiona a fivela para desapertar as correias (Fig.L.III).

VIII. COMO PLEGAR EL CARRINHO

Dobre a camada e coloque o apoio para os pés horizontalmente. Na próxima etapa, levante a alavanca na parte traseira do carro para liberar a trava (Fig. M.I). Em seguida, pressione a alavanca do lado direito do carrinho (Fig.M.II) e empurrando as alças principais para frente, dobre o carro para baixo(Fig.N). O dispositivo de travamento anti-desdobramento é ativado automaticamente, mas certifique-se de que está no lugar correto. A estrutura desdobrada deve ser fixada com um elemento de bloqueio.

IX. CUIDADOS E MANUTENÇÃO

O comprador do carrinho deve garantir a fixação de todos os elementos funcionais, assim como realizar todas as ações de manutenção e ajuste com vista a manter um bom estado técnico do carrinho. Verifique periodicamente o carrinho para eliminar possíveis problemas. Abaixo encontram-se as ações mais importantes a realizar para garantir a segurança da criança e prevenir o encurtamento da vida útil do produto:

• Verifique a resistência e segurança de todos os rebites e junções.

• Verifique todos os dispositivos de bloqueio, rodas e os seus pneus e, se necessário, substitua ou repare-os.

• Verifique se todos os dispositivos de segurança funcionam corretamente, com especial atenção às fixações principais e adicionais, que devem mover-se livremente em qualquer momento. Por favor, pare de usar o carrinho se tiver dúvidas em relação ao uso correto ou se suspeitar de algum perigo. Utilize apenas as peças de substituição fornecidos ou recomendados pelo fabricante. Se as rodas rangerem, lubrifique os eixos com uma camada fina de silicone. É proibido utilizar produtos à base de óleo ou lubrificante, pois eles atraem a sujeira que impede o movimento.

X. LIMPEZA

Caso os elementos do chassis do carrinho tenham sido expostos à ação de água salgada, lave-os com água da torneira o quanto antes.

Não dobre nem guarde o produto quando estiver molhado e nunca o guarde em condições húmidas, podendo isso levar à formação de bolor.

Cesta: lavar as mãos, não usar lixívia, não secar na máquina, não passar, não limpar a seco.

Copa do assento, baque de assento: não lavar. O produto pode ser lavado delicadamente com pano úmido e detergente neutro, não descolorir, não secar na máquina de lavar, não passar a ferro, não secar.

	Não lavar. O produto pode ser lavado delicadamente com um pano húmido e um detergente suave.		Não passar a ferro.
	Não utilizar produtos de branqueamento.		Não limpar quimicamente.
	Não secar na máquina de secar roupa.		Lavar à mão em no máximo 40˚

XI. Garantia

O texto completo das Condições de Garantia está disponível no site WWW.KINDERKRAFT.COM

RO

Stimați clienți,

Va mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru Kinderkraft. Produsele noastre au fost concepute pentru siguranța și confortul copilului dumneavoastră. Cărucior ul este o soluție ideală pentru cei care prețuiesc calitatea, modernitatea și funcționalitatea. Vă rugăm sa citiți manualul și urmați recomandările acestuia.

IMPORTANT – CITIŢI CU ATENŢIE ŞI PĂSTRAŢI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

AVERTISMENTE!

- **Nu lăsaţi niciodată copilul nesupravegheat.**
- **Asiguraţi-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul.**
- **Pentru a evita rănirea copilului, asiguraţi-vă că acesta este la distanţă atunci când pliaţi şi depliaţi acest produs.**
- **Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.**
- **Înainte de utilizare verificaţi dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul cărucior ului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător.**
- **Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergaţi sau vă plimbaţi pe role.**
- **Acest scaun de cărucior nu este adecvat pentru copii mai mici de 6 luni**
- **Utilizaţi întotdeauna sistemul de prindere.**

- Produsul este destinat copiilor cu greutate / vârstă: de la 6 luni până la 15 kg.
- Produsul este conceput pentru a transporta un singur copil în același timp.
- Încărcarea maximă a coșului este de 2 kg.
- Orice sarcină suplimentară, suspendată pe mânere și/sau spătarul și/sau părțile laterale ale scaunului cu rotile, își pierde stabilitatea.
- Când intrați într-o bordură sau într-o altă treaptă, ridicați suspensia din față.
- Frânele trebuie blocate la introducerea și scoaterea copilului.
- Folosiți numai piese și accesorii furnizate sau recomandate de producător. Nu utilizați alte componente sau accesorii.
- Nu așezați produsul în apropierea flăcărilor deschise sau a altor surse de căldură.
- Nu utilizați cu o platformă suplimentară.

I. ELEMENTELER CĂRUCIORULUI

1. Cadru cu scaun și ham de siguranță
2. Roată față x2
3. Roată spate cu ax x2
4. Landou

II. MONTAREA/DEMONTAREA ROȚILOR

Pentru a asambla roțile din față (2), glisați-le pe tuburile situate în cadru până când auziți un clic caracteristic (Fig. A). Acordați atenție poziționării corecte a roților. Roțile din spate cu ax (3) trebuie fixate în partea din spate a cadrului, până când auziți un clic caracteristic (Fig. B).
Roțile din față au capacitatea de a fi blocate în poziția de mișcare înainte. Activați această funcție trăgând în sus maneta de blocare (Fig. C). Pentru a debloca roțile din față, coborâți maneta în poziția de pornire.
Pentru a scoate roțile din față, împingeți maneta spre interior și apoi glisați roata în afară (Fig. D).

ATENȚIE! Înainte de a utiliza căruciorul, asigurați-vă că toate roțile sunt montate în mod corect

III. DESFACEREA CĂRUCIORULUI

Cadrul trebuie pus pe o suprafață plană cu mânerele pentru părinte orientate în sus. Desfacerea căruciorului trebuie începută prin eliberarea elementului de blocare din partea dreaptă a căruciorului (Fig. E.I). În pasul următor, trageți mânerele pentru părinte în sus (Fig. E.II), desfaceți căruciorul, apoi blocați-l cu ajutorul pârghiei așa cum este prezentat în Fig. F, apăsând-o în jos.

IV. ASAMBLAREA/DEZASAMBLAREA LANDOULUI ȘI REGLARE

Pentru a monta landoul, glisați-l pe cadrul unde se află orificiul până când auziți un clic distinctiv (Fig. G.I), apoi fixați-l pe ambele părți folosind elemente de fixare cu cârlig și buclă, înfășurându-le în jurul cadrului (Fig. G.II) și fixând elementele cu cârlig și buclă situate pe părțile exterioare ale scaunului (Fig. G.III). Asigurați-vă că landoul este asamblat corect. Pentru a regla landoul, trageți-l în poziția dorită (Fig. H.I). Este posibilă blocarea landoului atunci când este cel mai extins; în acest scop apăsați mecanismele de blocare situate pe ambele părți ale landoului, așa cum se arată în Fig. H.II. Pentru a îndepărta landoul, desfaceți elementele de fixare cu cârlig și buclă și glisați-l afară din ghidaje.

ATENȚIE! MONTAȚI CAPOTINA ÎNAINTE DE A UTILIZA CĂRUCIORUL

V. UTILIZAREA FRANEI

Căruciorul este echipat cu o frână de parcare de picior care se află pe puntea din spate. Apăsați una dintre pedale pentru a activa frâna (Fig. I). Deblocarea are loc după ridicarea pedalei în sus.

VI. REGLAREA SPĂTARULUI ȘI A SUPORTUUI PENTRU PICIOARE

Pentru a regla spătarul căruciorului în 3 poziții, apăsați butonul de pe spatele scaunului și reglați spătarul într-o poziție confortabilă (Fig. J).
Suportul pentru picioare poate fi reglat într-una din cele 5 poziții (Fig. K). Apăsați butoanele de pe ambele părți ale suportului pentru picioare în același timp și reglați-l în poziția dorită.

VII. CENTURILE DE SIGURANȚĂ

Pentru a asigura copilul, conectați cârligele curelei de umăr la curelele de talie (Fig. L.I), apoi glisați-le în catarama centrală până când se blochează (Fig. L.II). Hamul de siguranță trebuie reglat de fiecare dată. Înălțimea curelelor de umăr poate fi fixată la trei înălțimi diferite. Apăsați catarama pentru a desface curelele (Fig. L.III).

VIII. PLIEREA CĂRUCIORULUI

Pliați copertina și puneți tetiera în poziție orizontală. În pasul următor, ridicați maneta din spatele căruciorului pentru a elibera blocada (Fig. M.I). Apoi apăsați maneta din partea dreaptă a căruciorului (Fig. M.II) și împingeți mânerele pentru părinte înainte, pliați căruciorul în jos(Fig.N). Dispozitivul de blocare împotriva desfacerii este activat automat, dar trebuie să vă asigurați că se află în locul potrivit. Cadrul pliat trebuie asigurat cu un element de blocare.

IX. ÎNTREȚINERE ȘI CONSERVARE Obligația cumpărătorului este să asigure instalarea corespunzătoare a tuturor elementelor funcționale, precum și întreținerea și reglarea corespunzătoare în scopul menținerii căruciorului în stare tehnică bună. Căruciorul trebuie să fie verificat periodic în privința posibilelor probleme. Mai jos au fost prezentați pași importanți care trebuie luați pentru a garanta siguranța copilului și pentru a preveni scurtarea duratei de viață a produsului:

• Verificați rezistența și siguranța tuturor niturilor și conexiunilor.
• Verificați toate dispozitivele de fixare, roțile și anvelopele acestora și înlocuiți-le sau reparați-le, dacă este necesar.
• Verificați dacă toate dispozitivele de siguranță funcționează în mod corect, acordând o atenție deosebită elementelor de fixare principale și suplimentare care ar trebui să se deplaseze liber în orice moment.

Vă rugăm să încetați utilizarea căruciorului în caz de îndoială cu privire la utilizarea corectă sau la crearea unui pericol.
Utilizați numai piese de schimb furnizate sau recomandate de producător. În cazul în care roțile scârțâie, lubrifiați axele cu un strat subțire de silicon. Nu utilizați produse pe bază de ulei sau lubrifiant, deoarece acestea atrag murdăria care împiedică mișcările.

X. Curățare

Dacă componentele șasiului au fost expuse la apă sărată, vă recomandăm să le clătiți cu apă dulce (apă de la robinet) cât mai curând posibil.

	Nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un agent ușor de curățare.		Nu calcați
	Nu înălbiți		Nu curățați chimic
	Nu uscați prin centrifugare		Spălați manual la temperatura max. de 40˚

Nu pliați și nu depozitați produsul când acesta este umed și niciodată nu îl păstrați în condiții umede, deoarece acest lucru poate duce la formarea mucegaiului.

Coș: spălați manual, nu înălbiți, nu uscați în mașina de uscat rufe, nu călcați, nu curățați chimic
Baldachin de scaun, învelitoarea scaunului: nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un detergent ușor, nu înălbiți, nu uscați, nu călcați, nu curățați chimic.

XI. Garanția

Garantijas noteikumu pilns saturs ir pieejams tīmekļa vietnē WWW.KINDERKRAFT.COM

Уважаемые покупатели!

Благодарим вас за покупку продукта бренда Kinderkraft. Мы создаем, думая о вашем ребенке - мы всегда заботимся о безопасности и качестве, обеспечивая тем самым комфорт лучшего выбора. Коляска является идеальным решением для тех, кто ценит качество, современность и функциональность. Пожалуйста, прочитайте и следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве.

ВАЖНО - СОХРАНИТЬ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

ВНИМАНИЕ!

- **Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.**
- **Перед использованием убедитесь, что все блокирующие устройства включены.**
- **Во избежание травм, убедитесь, что ребенок находится на расстоянии во время складывания или раскладывания данного изделия.**
- **Не позволяйте ребенку играть с настоящим изделием.**
- **Перед использованием убедитесь, что устройство крепления люльки, сиденье или автокресло установлены правильно.**
- **Данное изделие не подходит для бега и езды на роликах.**
- **Кресло-коляска не подходит для детей младше 6 месяцев.**
- **Всегда используйте крепежные системы.**

- Продукт предназначен для детей весом/возрастом: от 6 месяцев до 15 кг
- Продукт предназначен для перевозки одного ребенка одновременно.
- Максимальная нагрузка корзины составляет 2 кг.
- Любая дополнительная нагрузка и/или подвешенная на ручках спинке и/или боках коляски, приводит к потере устойчивости.
- Въезжая на бордюр или другую ступень, поднимите переднюю подвеску.
- Тормоза должны быть заблокированы во время установки и снятия ребенка.
- Используйте только детали и аксессуары, поставляемые или рекомендуемые производителем. Не используйте другие детали или принадлежности.
- Не размещайте продукт вблизи открытого огня или других источников тепла.
- Не используйте с дополнительной платформой.

I. КОМПОНЕНТЫ КОЛЯСКИ

1. Рама с сиденьем и ремнями безопасности
2. Переднее колесо x2
3. Заднее колесо с осью x2
4. Козырек

II. УСТАНОВКА/СНЯТИЕ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС

Чтобы установить передние колеса (2), надвиньте их на трубки в раме до характерного щелчка (рис. A). Проследите за правильным расположением колес. Установите задние колеса с осью(3) в заднюю часть рамы до характерного щелчка (рис.B).

Передние колеса коляски можно зафиксировать для движения по прямой. Эта функция срабатывает, если потянуть рычаг блокировки вверх (рис.C). Чтобы разблокировать передние колеса, опустите рычаг в исходное положение.

Чтобы снять передние колеса, нажмите рычаг внутрь, а затем сдвиньте колесо (рис. D).

ВНИМАНИЕ! Перед использованием коляски убедитесь, что все колеса установлены правильно.

III. РАСКЛАДЫВАНИЕ РАМЫ ТЕЛЕЖКИ

Рама должна быть установлена на ровной поверхности с ручками родителя вверх. Разворачивание коляски следует начинать с освобождения запирающего элемента, расположенного на правой стороне тележки (Рис. E.I). На следующем шаге потяните ручки родителя вверх (рис. E.II), разложите тележку, а затем зафиксируйте с помощью рычага, как показано на рис. F, толкая ее в низ.

IV. УСТАНОВКА/СНЯТИЕ И РЕГУЛИРОВКА КОЗЫРЬКА

Чтобы установить козырек, надвиньте его на раму там, где находится отверстие, до характерного щелчка (рис. G.I), затем закрепите с обеих сторон с помощью липучек, обернув вокруг рамы (рис. G.II) и закрепив липучки на внешних сторонах сиденья (рис. G.III). Убедитесь, что козырек правильно установлен. Чтобы отрегулировать козырек, установите его в желаемое положение (рис. H.I). Можно заблокировать козырек, когда он максимально разложен, для этого нажмите на фиксаторы, расположенные с обеих сторон козырька, как показано на рис. H.II. Чтобы снять козырек, расстегните липучки и выньте его из направляющих.

ВНИМАНИЕ! УСТАНОВИТЕ КАПЮШОН ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КОЛЯСКИ

V. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОРМОЗА

Тележка оснащена ножным стояночным тормозом, расположенным на задней оси. Нажмите одну из педалей, чтобы активировать тормоз (рис. I). Разблокировка происходит при поднятии педали вверх.

VI. РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ И ПОДНОЖКИ

Спинка коляски регулируется в 3 положениях. Для этого нажмите кнопку на спинке сиденья и отрегулируйте спинку в удобное положение. (рис. J).

Подножка может быть отрегулирована в одном из 5 положений (рис. K). Одновременно нажмите кнопки с обеих сторон подножки и отрегулируйте до желаемого положения.

VII. РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Чтобы пристегнуть ребенка, соедините плечевые ремни с бедренными (рис. L.I), а затем вставьте их в центральную пряжку до момента фиксации (рис. L.II). Ремни безопасности следует регулировать перед каждым использованием. Высота плечевых ремней может быть отрегулирована на одну из трех высот. Нажмите на пряжку, чтобы отстегнуть ремни (рис. L.III).

VIII. СБОРКА КОЛЯСКИ

Сложите козырек и установите подставку для ног в горизонтальное положение. На следующем шаге поднимите рычаг, расположенный в задней части тележки, чтобы освободить замок (рис. M.I). Затем нажмите на рычаг, расположенный справа от тележки (Рис. M.II) и толкая ручки родителя вперед, сложите тележку вниз(рис N). Блокирующий элемент, предотвращающий разложение, включается автоматически, однако убедитесь, что он находится на правильном месте. Сложенная рама должна быть зафиксирована с помощью фиксатора.

IX. УХОД И КОНСЕРВАЦИЯ Обязанностью покупателя является обеспечение надлежащей установки всех функциональных элементов, а также осуществление правильных процедур по консервации и регулированию, чтобы содержать коляску в хорошем техническом состоянии. Коляску

следует периодически проверять на наличие потенциальных проблем. Ниже приведены важные шаги, которые должны быть выполнены для того, чтобы обеспечить безопасность ребенка и предотвратить сокращение срока службы:
• Проверить прочность и безопасность всех заклепок и соединений.
• Проверить все крепежные средства и колеса, шины, и при необходимости произвести замену или ремонт.
• Убедиться, что все предохранительные устройства работают должным образом, с особым акцентом на главные и дополнительные застежки, которые должны свободно перемещаться в любое время.
Пожалуйста, прекратите использование коляски в случае возникновения сомнений в правильности использования или подозрения в какой-либо опасности. Следует использовать исключительно запасные части, поставляемые или рекомендованные производителем. Если колеса пищат, следует смазать оси тонким слоем силикона. Не использовать продукты на основе масла или смазки, так как они притягивают грязь, в результате чего сложнее ехать.

X. ОЧИСТКА

Если компоненты шасси коляски подвергаются действию соленой воды, рекомендуется как можно скорее ополоснуть их пресной водой (водопроводной водой).

Корзина :Не складывать и не хранить продукт, когда он влажный и никогда не хранить его в условиях повышенной влажности, так как это может

	Не стирать. Продукт можно аккуратно промыть влажной тканью и мягким моющим средством.		Не гладить
	Не отбеливать		Не чистить химически
	Не сушить в барабанных сушилках		Ручная стирка в температуре макс 40˚

привести к образованию плесени.

навес сиденья, обшивка сиденья: ручная стирка, не отбеливать, не сушить в стиральной машине, не гладить, не сушить в стиральной машине не стирать. Продукт можно промыть немного влажной тканью и мягким моющим средством, не отбеливать, не сушить в барабанной сушилке, не гладить, не сушить.

XI. Гарантия

Полный текст гарантийных обязательств доступен на сайте WWW.KINDERKRAFT.COM

SK

Vážený Zákazník,

sme radi, že ste sa rozhodli pre výrobok značky Kinderkraft. Pri navrhovaní našich výrobkov vždy myslíme na bezpečnosť a komfort Vášho dieťaťa. Detský kočík určite ocenia tí, čo siahajú po kvalitných, moderných a funkčných riešeniach. Pozorne si tento návod na používanie prečítajte a postupujte v súlade s uvedenými pokynmi.

DÔLEŽITÉ - PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU

UPOZORNENIE!

- **Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.**
- **Pred používaním sa uistite, že všetky zaisťovacie zariadenia sú zaistené.**
- **Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu.**
- **Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.**
- **Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky.**
- **Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie.**
- **Nepoužívajte túto sedačku pre deti mladšie ako 6 mesiacov**
- **Používajte vždy upevňovací systém.**

- Výrobok je určený pre deti s hmotnosťou/vo veku: od 6 mesiacov do 15 kg.
- Výrobok je určený na prepravu iba jedného dieťaťa.
- Maximálne zaťaženie košíka je 2 kg.
- Akékoľvek zaťaženie rukoväti a/alebo opierky a/alebo bokov kočíka má negatívny vplyv jeho stabilitu.
- Pri vchádzaní na obrubník alebo iný stupeň vždy nadvihnite prednú časť podvozka.
- Pri vkladaní a vyberaní dieťaťa musí byť kočík vždy zabrzdený.
- Používajte len diely a príslušenstvo dodané a odporúčané výrobcom. Iné diely a príslušenstvo nepoužívajte.
- Nenechávajte výrobok v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla.
- Výrobok nepoužívajte s prídavným stupienkom.

I. PRVKY KOČÍKA

1. Rám so sedadlom a bezpečnostnými pásmi
2. Predné koleso x2
3. Zadné koleso s osou x2
4. Strieška

II. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ KOLIES

Pokiaľ chcete namontovať predné kolesá (2), nasuňte ich na rúrky, ktoré sa nachádzajú v ráme, až pokiaľ nebudete počuť charakteristické cvaknutie (obr. A). Dávajte pozor na správne umiestnenie kolies. Zadné kolesá s osou (3) musia byť pripojené k zadnej časti rámu, až pokiaľ nebudete počuť charakteristické cvaknutie (obr. B).

Predné kolesá majú možnosť zablokovania pre jazdu priamo do predu. Táto funkcia sa aktivuje potiahnutím zaisťovacej páčky smerom hore (obr. C). Pokiaľ chcete odblokovať predné kolesá, sklopte páku do východiskovej polohy.

Ak chcete odmontovať predné kolesá, zatlačte páčku dovnútra a potom koleso vysuňte (obr. D).

POZOR! Predtým, ako začnete kočík používať, uistite sa, či sú všetky kolesá namontované správne.

III. ROZLOŽENIE RÁMU KOČÍKA

Rám umiestnite na rovný povrch tak, aby rodičovská rukoväť smerovala nahor. Začnite rozkladať vozík uvoľnením zaisťovacieho prvku na pravej strane vozíka (Obr. E.I). V ďalšom kroku potiahnite rodičovskú rukoväť smerom nahor (Obr. E.II), rozložte kočík a potom ho zaistite páčkou, ako je to znázornené na Obr. F, jej zatlačením nadol.

IV. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ STRIEŠKY A NASTAVENIE STRIEŠKY

Pokiaľ chcete namontovať striešku, nasuňte ju na rám v mieste, kde sa nachádza otvor, až pokiaľ nebudete počuť charakteristický zvuk cvaknutia (obr.G.I), a následne ho zaistite na oboch stranách suchým zipsom tak, že ho omotáte okolo rámu (obr. .G.II) a upevnením suchého zipsu umiestneného na vonkajších stranách sedadla (obr.G.III). Presvedčte sa, či strieška je správne namontovaná. Ak chcete nastaviť striešku, natiahnite ju do požadovanej polohy (obr. H.I). Striešku je možné zaistiť, keď je úplne vysunutá, za týmto účelom stlačte uzamykacie prvky, ktoré sa nachádzajú na oboch stranách striešky, tak ako je znázornené na obr. H.II. Pokiaľ chcete striešku odstrániť, uvoľnite suchý zips a vysuňte ju z vodiacich líšt.

POZOR! STRIEŠKU NAMONTUJTE EŠTE PRED POUŽITÍM KOČÍKA

V. POUŽÍVANIE BRZDY

Kočík je vybavený nožnou parkovacou brzdou umiestnenou na zadnej náprave. Brzdu aktivujete šliapnutím jedného z pedálov (Obr. I). Odblokuje sa zdvihnutím pedála smerom nahor.

VI. NASTAVENIE CHRBTOVEJ OPIERKY A OPIERKY NÔH

Opierku športového kočíka je možné nastaviť do 3 polôh.Za týmto účelom stlačte tlačidlo na zadnej strane sedadla a nastavte opierku chrbta do pohodlnej polohy. (obr. J).

Opierku nôh je možné nastaviť do jednej z 5 polôh (obr. K). Stlačte súčasne tlačidlá na oboch stranách opierky nôh a nastavte ju do požadovanej polohy.

VII. BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Pre zaistenie dieťaťa spojte ramenné popruhy s bedrovými popruhmi (obr. L.I) a potom ich zasuňte do stredovej spony, až pokiaľ sa nezaistia (obr. L.II). Bezpečnostné pásy sa musia vždy nastaviť. Výšku ramenných popruhov je možné namontovať v jednej z troch výšok. Pre odopnutie popruhov stlačte pracku (obr.L.III).

VIII. ZLOŽENIE KOČÍKA

Zložte striešku a nastavte opierku na nohy do vodorovnej polohy. V nasledujúcom kroku zdvihnite páčku na zadnej strane kočíka, aby sa uvoľnila poistka (Obr. M.I). Potom stlačte páčku na pravej strane kočíka (Obr. M.II) a zatlačením rodičovskej rukoväti smerom dopredu sklopte kočík(Obr. N). Blokujúci systém proti nechcenému rozloženiu sa automaticky zablokuje, ale uistite sa, že je dobre zaistený. Zložený rám musí byť zaistený uzamykacím prvkom.

IX. STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA Povinnosťou kupujúceho je zaručiť správnu montáž všetkých funkčných prvkov, ako aj zabezpečiť vykonávanie požadovanej údržby a nastavovania, s cieľom zabezpečiť dobrý technický stav kočíka. Kočík pravidelne kontrolujte, či sa neobjavili potenciálne problémy. Nižšie sú uvedené základné činnosti, ktoré sa musia vykonávať, aby bola zabezpečená bezpečnosť dieťaťa, a tiež aby sa predišlo prípadnému skráteniu trvácnosti výrobku:

- Skontrolujte odolnosť, pevnosť a bezpečnosť všetkých nitov a spojení.
- Skontrolujte všetky blokujúce prvky, ako aj kolieska a ich pneumatiky, a keď je to potrebné vymeňte ich alebo opravte.
- Skontrolujte, či všetky zabezpečujúce (bezpečnostné) prvky fungujú správne, týka sa to predovšetkým hlavných a dodatočných upnutí, ktoré sa v každej chvíli musia slobodne pohybovať.

Ak máte pochybnosti o správnom používaní kočíka, alebo máte podozrenie z akéhokoľvek nebezpečenstva, kočík ďalej nepoužívajte. Používajte iba náhradné diely, ktoré boli dodané spolu s výrobkom, alebo ktoré odporúča výrobca. Ak kolesá pištia, osi kolies namažte tenkou vrstvou silikónu. Nepoužívajte výrobky na báze oleja alebo maziva, pretože sa k nim prilepuje špina a prach, ktoré sťažujú pohyb.

X. ČISTENIE

Ak boli prvky podvozka vystavené na pôsobenie slanej vody, odporúčame, aby ste ich čo najskôr opláchli sladkou vodou (z vodovodu).
Výrobok neskladajte ani neuchovávajte, keď je mokrý alebo vlhký, ani ho neuchovávajte na vlhkom mieste, pretože v opačnom prípade môže splesnivieť.
Kôš : prať ručne, nebieliť, nesušiť v sušičke, nežehliť, nečistiť chemicky.
Baldachýn prenosnej tašky, opláštenie sedadla: perte pri teplote max 30 °C, ebieliť, nesušiť v sušičke, nežehliť, nečistiť chemicky.

	Výrobok sa nesmie prať Na čistenie poťahu použite navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok.		Výrobok sa nesmie žehliť
	Výrobok sa nesmie bieliť		Výrobok sa nesmie chemicky čistiť
	Výrobok sa nesmie sušiť v bubnovej sušičke		Perte ručne za teploty max. 40˚

XI. Záruka

Úplný obsah záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM

SV

Kära kunder,

Tack för att du köpte en Kinderkraft-produkt. Våra produkter har utformats med tanke på ditt barns säkerhet och komfort. Barnvagnen är en idealisk lösning för dem som uppskattar kvalitet, modernitet och funktionalitet. Läs manualen och följ dess rekommendationer.

VIKTIGT – LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

VARNING!

- **Lämna aldrig barnet utan uppsikt.**
- **Se till att alla låsanordningar är spärrade innan du använder vagnen.**
- **För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du fäller ut och ihop denna produkt.**
- **Låt inte barnet leka med denna produkt.**
- **Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittdelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk.**
- **Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med.**

• Denna sittdel är inte lämplig för barn under 6 månader.
• Använd alltid bältessystemet.

• Produkten är avsedd för barn som väger / ålder: från 6 månader till 15 kg .
• Produkten är konstruerad för att transportera ett barn i taget.
• Korgens maximala belastning är 2 kg
• Eventuell extra belastning som hängs upp vid handtagen och/eller ryggstödet och/eller sidorna på rullstolen förlorar sin stabilitet.
• När du kör över en trottoarkant eller annat steg, lyft framfjädringen.
• Bromsarna ska vara låsta när du sätter in och tar ut ditt barn.
• Använd endast delar och tillbehör som har levererats eller rekommenderas av tillverkaren. Använd inte andra delar eller tillbehör.
• Placera inte produkten nära öppen eld eller andra värmekällor.
• Använd inte med en extra bas.

I. Delar av vagnen

1. Ram med säte och säkerhetsbälten
2. Framhjul x2
3. Bakhjul med axel x2
4. Sufflett

II. MONTERING/DEMONTERING AV HJUL

För att montera framhjulen (2), sätt in dem på rören i ramen tills ett karakteristiskt klick hörs (Figur A). Var uppmärksam på hjulens korrekta placering. Bakhjulen med axel (3) måste sättas in i ramens bakre del tills ett karakteristiskt klick hörs (Fig.B).
Framhjulen har förmågan att låsa för rak körning. Denna funktion aktiveras genom att dra låsspaken uppåt (Fig.C). För att låsa upp framhjulen sänker du spaken till startpositionen.
För att demontera framhjulen, tryck på spaken inuti och dra sedan ut hjulet (Fig. D).

VARNING! INSTALLERA VAGNTAKET INNAN DU ANVÄNDER BARNVAGNEN.

III. MONTERING AV VAGNRAMMEN

Lägg ramen på en plan yta med föräldrarhandtag uppåt. Du bör börja fälla ut vagnen genom att släppa låselementet på vagnens högra sida (Fig. E.I). I nästa steg drar du föräldrarhandtag uppåt (fig. E.II), fäller ut vagnen och låser den sedan med spaken enligt figur F genom att trycka den nedåt.

IV. MONTERING/DEMONTERING AV SUFFLETTEN OCH DENNA JUSTERING

För att installera suffletten, flytta det på ramen där öppningen är belägen tills ett karakteristiskt klickljud hörs (Fig.G.I) och säkra sedan det på båda sidor med kardborreband som lindar dem runt ramen (fig.g.II) och fäst kardborrebandet på sätets yttre sidor (fig.g.III). Se till att suffletten är korrekt monterat. För att justera suffletten, sträck det till önskat läge (fig H.I). Det är möjligt att låsa suffletten när det är mest utfällt, för att göra detta, tryck på låsningsmekanismerna på båda sidor av suffletten, som visas i figur H.II. För att demontera suffletten, lossa kardborrebandet och ta bort det från styrningarna.

VARNING! INSTALLERA VAGNTAKET INNAN DU ANVÄNDER BARNVAGNEN.

V. ANVÄNDNING AV BREMSEN

Barnvagnen är utrustad med en fotparkeringsbroms på bakaxeln. Tryck ned bromspedalen så att bromsen aktiveras. (Fig.I). Den låses upp genom att lyfta pedalen.

VI. JUSTERING AV RYGGSTÖD OCH FOTSTÖD

Möjlighet att justera barnvagnens baksida i 3 lägen För att göra detta, tryck på knappen på baksidan av sätet och sätt ryggstödet i ett bekvämt läge. (Figur J).
Fotstödet kan justeras i ett av 5 lägen (Figur K). Tryck samtidigt på knapparna på båda sidor av fotstödet och ställ in till önskat läge.

VII. SÄKERHETSBÄLTEN

För att säkra barnet måste du ansluta axelremmarna med midjebanden (Fig. L.I), och sätt sedan in dem i mittspännet tills det är låst (Figur L.II). Säkerhetsbälten måste justeras varje gång. Höjden på axelremmarna kan monteras i en av tre höjder. Tryck på spännet för att lossa bältena (fig. L.III).

VIII. FÄLLNING AV VAGNEN

Fälla ut canopy och ställ fotstödet i horisontellt läge. I nästa steg lyfter du spaken på vagnens baksida för att frigöra låset (Fig. M.I). Tryck sedan på spaken på höger sida av vagnen (Fig. M.II) och skjut fram föräldrarhandtag framåt, fälla ut vagnen(Fig.N). Låsanordningen för utfällning kopplas in automatiskt, men se till att den är på rätt plats. Den komplexa ramen måste säkras med ett låselement.

IX. VÅRD OCH UNDERHÅLL

Det är köparens ansvar att säkerställa korrekt installation av alla funktionella element samt att utföra lämpligt underhåll och justeringar för att hålla vagnen i gott tekniskt skick. Kontrollera vagnen regelbundet för potentiella problem. Nedan beskrivs vilka viktiga steg som måste vidtas för att säkerställa ditt barns säkerhet och för att förhindra att produktens livslängd förkortas:
• Kontrollera styrkan och säkerheten för alla nitar och anslutningar.
• Kontrollera alla immobiliseringsanordningar och hjulen och deras däck och byt ut eller reparera dem vid behov.
• Kontrollera att alla säkerhetsanordningar fungerar som de ska, med särskild tonvikt på huvud- och extra fästelement som alltid ska kunna röra sig fritt.
Använd inte barnvagnen om du tvivlar på att den används korrekt eller om du misstänker någon fara. Använd endast reservdelar som har tillhandahållits eller rekommenderas av tillverkaren.
Smörj axlarna med ett tunt silikonlager om hjulen knakar. Använd inte olja eller fettbaserade produkter eftersom de drar till sig smuts som hindrar hjulens rotation.

X. RENGÖRING

Om chassikomponenterna har utsatts för saltvatten rekommenderar vi att du sköljer dem med färskt vatten (kranvatten) så snart som möjligt.

	Tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel.		Stryk inte
	Blek inte		Kan ej kemtvättas
	Torktumla ej		Handtvätt på max 40˚

Vik eller förvara inte produkten när den är våt och förvara den aldrig i fuktiga förhållanden eftersom det kan leda till mögelbildning.
Korg : handtvätt, blek inte, torktumla inte, stryk inte, torka inte
Bärstolstak, sätesmantel: tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel, inte bleka, torktumlas inte, stryk inte, torka inte.

XI. Garanti

Den fullständiga texten till garantivillkoren finns på webbplatsen WWW.KINDERKRAFT.COM

The art of parenthood

kinderkraftofficial kinderkraft kinderkraftofficial

(AR) إضمان مصلحة عملائنا . نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجر ى الاتصال بنا بالطر يقة التي تفضلو نها!
(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!
(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!
(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!
(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!
(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!
(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!
(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!
(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!
(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!
(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!
(RO) In interesul clienților noștri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!
(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!
(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!
(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
help@kinderkraft.com
(0044) 7441 476675

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland